

Iső kötet.

XI. dík füzet.



# B á n k b á n,

eredeti történeli dráma 5 felvonásban; írta **Katona József**.

## Személyek:

II. Endre, magyarok királya.	Miklálbán)	Melinda bátyjai.
Gertrud, királyné.	Simon bán)	
Béla	Egy zászlós.	
Endre } kis gyermekeik.	Petur bán, bihari főispán.	
Mária }	Myska bán, a királyfiak nevelője.	
Otto, Berchtold merániai herceg fia, Gertrud testvéröccse.	Solom mester, fia.	
Bánk bán, Magyarország nagyura.	Bendeleiben Izidóra, turin-giai lány.	
Melinda, felesége.	Egy udvaronc.	
Soma, fiacskájok; az udvarnál.	Biberach, kalandor lovag.	
	Tiborc, paraszt.	

Udvari asszonyok. Lovagok. Békétlenek. Katonák. Jobbágyok.

(Történt 1213dik esztendő vége felé.)

## Első felvonás.

(Keskeny szoba.)

### Első jelenet.

Otto. Biberach.

Otto (örömmel vonja be Biberachot.)

Ah, Biberach, örvendj! bizonynal az Enyim fog ő — az a szemérmes angyal — Enyim fog ő lenni, kiért sokat Olly nyughatatlan szívvél éjszakáztam! Oh Biberach, enyim bizonynal ő!

Biberach.

Hm, hm, ugyan bizony! — Melinda? Jó!

Otto.

Oh milly hideg! — Mit is beszélék én Ezen megúnt fagyos vitéz üres Szívének, a ki eddig sem tudá azt, Hogy mit tegyen forróan érzeni.

Biberach.

Ej, sőt igen nagyon tudom, kegyes Herceg; ha csak reá találok is Gondolni, könybe lábbad a szemem, Ollyan nagyon tudom heves szerelmünk Áldott javát savát megerzeni.

Otto.

Hallgass! — de még is — halljad csak: Melinda, Oh adsza halhatatlan életet, Vagy csak szünetlen álmot, ég! — Örök Mindenható! ha hogy Melinda, hold — Endymion lehessek általa. — — Halljad csak: ő — Melinda szánakoz Rajtam, midőn komor tekintetem Tartom szegezve rajta, ezt sohajtván: „Mért nem maradtam én hazámban“ —

Biberach.

Ej,

Inné az ördög ássa még ki, hogy Szeret.

Otto.

De sirt, midőn valék vele — Sirt, Biberach!

Biberach.

Nevetni, vagy pedig Könyezni, az mindegy az asszonyoknál.

Otto.

Ugy, ugy; de a szemem közé se néz —

Biberach.

Páh, milliom! midőn nekem Luci Nem néz szemem közé, előre már Tudom, Lucim megint csalárdkodik; Jó hercegem, vigyázz! talán világnál Utálat a szerelme — és ha nem; mint Bánk hitvesétől meglesz a kosár.

Otto.

Akkor Melindáról lemondok, és

Szinlett feláldozásom annyival  
Jobban kötöz szívéhez. Oh, bizony  
Egy asszony álma vajmi gyöngé a szép  
Húségrül, és — Melinda is csak asszony.

Biberach.

De Bánk — az áldozat kipótoló — ?

Otto.

Ej, őt majd a nagyúri hivatal —

Biberach.

El fogja úgy é majd vakítani? —  
Oh, jó uram, csalatkozol! szerelmes  
Bánk bán szemének illy titok nehéz.

Otto.

És még ma kell, hogy ő enyim legyen!  
Szerelmet érzek én, s csak az merithet  
Vég nélkül édes Elysiumba, hol  
Önnön szerelmünk enkirálynékné,  
Szép életünk világa, valódi jó,  
Forrása annak a mi nagy, koporsó  
Űrében élet, és kívánt jövendőnk  
Egyetlenegy kezesse — az, de az! —

Biberach.

Kárával a szegény hitesnek? Oh,  
Te elragadtató szerelem te! a  
Melly Éva esábitója volt, ugyan  
Illyen szerelmet érezett az a  
Kigyócska. Prosit a fölöstököm!

Otto.

Embertelen! most oktatásra nines  
Szükségem.

Biberach.

Ej, herceg, hiszen — na — jó.

Otto.

Távozz előlem —

Biberach.

Imhol a királyné — —

Gertrud (belép.)

Ottó, na jőj! látod, leereszkedem,  
S magam jövök hozzád; de mondhatom  
Neked, hogy ez ma udvaromban az  
Illy esztelenkedések közt utolsó  
Fog lenni: mert azért, hogy a király  
Utáni bánkodásimat kiverjem  
Fejemből, avagy téged, hercegem,  
Örvendezőbbé tégyelek — soha  
Jobbágyaim kedvét nem áldozom fel! —  
Te holnap útazol —

Otto (dörömgöve.)

Csak céloamat

Érjem — ha a pokolba is — megyek.  
(El Gertruddal.)

Biberach.

Ej, ej, kegyelmes ur, vigyázz, vigyázz; mert  
Egy illy keszeg sovány fiút az izmos  
Bánk bán — bajúsza egy végére tűz. (Utánok el.)

## Változás.

(Vendégszoba. Több asztalon italok; gyertyák; gyakran jó be néhány vendég, iszik s ismét megy. Kivül tánczene, melly helyel helyel megszűnik.)

### Második jelenet.

Simon. Mikhál (egy asztalkánál szundikál.)

Simon (belép.)

Hm, hátha még is ugy lehetne? Furesa! (Meglátván Mikhált.)

Ej, lássa bár az ember, ez bizony  
Alszik megint! — Na bátyám! ébredézz!  
Ki s bejárnak emberek, s réad mosolygva  
Nézdelnek. (Mellé ül.)

Mikhál (felveti szeméit s kezét nyújtja Simonnak.)

Ősz hajam vagyok, Simon,

Jó lélekismeretem: azért biz én  
Nem gondolok velök.

Simon.

De még is, én

Velem csak fogsz irtítni egy pohárt?

Na — a bojóti Mortundorfok! (Pohárt emel.)

Mikhál (eszmélkedve, kezét mellére nyomja, és solajt.)

Ah,

Hazám! szerette jó hazám, Bojót!

De vége! már nekik is — jó éjszakát!

(Felkapván az ezüst pohárt.)

No éljetez fen ott, bojótiak!

Ott, ott van élet; itt csak éjszaka. (Iszik.)

Simon.

De hátha még is ugy lehetne itt is?

Mikhál.

Ollyan csodálatos hangon felelsz,  
Simon, reménylész? — Ej, jó éjszakát!

Simon.

Nem gyötrelek, Mikhálom, hát vele.  
Még gyóntatómna is csak esküvés  
Alatt nyilatkozthatnám ki; de  
Neked — neked Mikhál, nem: én atya  
Vagyok.

Mikhál (feláll.)

Simon!

Simon.

Tán kétségeskedel?

Negyvenhat esztendősnél nem vagyok  
Több —

Mikhál.

Oh, Simon, nem hal ki a bojóti  
Gróffaj! Spanyol hazánkba vissza kell  
Mennünk — csak ott kell a bojóti fajnak  
Zöldelni —

Simon.

Vagy Magyarországhban. Magam  
Is gondolám már, s elvégeztem azt,  
Hogy minden országból Bojóra vinném;  
De itt nem aljasul el a spanyol —

Elég, ha mind megannyi jó magyar  
Háznépnek ők lehetnek törzsöki.

Mik h á l.

Ők?

Si m o n.

Hét fű.

Mik h á l (elszomorodva leül.)

De már ez csúnya tréfa.

Si m o n.

Hallgass meg engem; tegnap este a  
Vadászaton egy őzet kergeték,  
És — egy banyát találtam. Ó alig  
Látott meg engem, és leroskadott  
Térdére, és tudtomra adta, hogy  
Feleségem immár megszült. Szinte el-  
Indultam, a midőn hatot felém nyujt.  
Oh, légy kegyelmes, ugymond, asszonyodhoz!  
Ó egykor egy szegény koldus személyt  
Elkergetett magától, s becsstelennek  
Nevezte, mert kettős szülőltje volt:  
Hogy most az istenség adott hetet  
Neki, nyomban emlékébe jött az, a mit  
Mondott. Megindulván azon, ne hogy  
Feslettnék ítéltessek, egy fiát  
Megtart magánál — a többit, hogy öljem  
Meg, azt parancsolá —

Mik h á l.

Tigrisanya!

Si m o n.

Megesketém, és titkon általa  
Neveltetem mindnyáját.

Mik h á l.

Hát az anyjok?

Si m o n.

Mindig keservesen zokog, midőn  
Az egyet a kezébe fölveszi, és  
Nem tudja még, hogy én tudom, miért sir?

Mik h á l.

Aztán mi lesz?

Si m o n.

Akkor fogom mutatni csak, hogy ő  
Haljon meg akkor — de örömébe haljon.  
Minő öröm lesz ez! Már elhagyom  
Endrének udvarát, s velők leszek.  
Mik h á l, miért sirsz oly keservesen?

Mik h á l.

Nem hal ki a bojóti nemzetem!

Si m o n.

Nem. Nem. De hát ne sirj!

Mik h á l (pohárt kap.)

Öröm miatt. —

Ott cimbalom, síp, hárfa, zengenek:  
Ott azt hiszik, hogy ők örvendenek —  
Nem, nem, csak egy az, a ki itten örvend,  
Mik h á l az, a bojóti. (Iszik.)

Si m o n.

Nézd, ezek nem.

### Harmadik jelenet.

Vendégek (jönnek vegyest békétlenekkel, kik komoran  
leülnek, isznak.) Előbbieik.

Simon (Mik h á l mellé ülván, poharat tölt.)

Nézd, mintha orra vére folyna, ugy  
Kullog be némellyik. Manó vigye  
Vigságtokat, hol a szabad magyar  
Érzés az itt erőtetett feszesség  
Láncába kénytelen harapni.

Egy békétlen (rosz kedvvel nyujtja poharát egy-  
nek összeütésre.)

Na! —

### Negyedik jelenet.

Előbbieik. Petur bán.

Petur (belép, vadon körülnéz, Simon mellett székre  
veti magát.)

Igy? — Ördög és pokol! Bizony majom  
Mind egyrül egyig. — Oh, te szép nevű  
Magyar!... Magyar? — Hej, félre oktalan  
Aggódalom! mit használ itten a fog-  
Csikorgatás? (Főbe üti magát.) Bolondos agyvelő!  
Szabad kívánna lenni mindenik,  
És torkukon kegyes nagyasszonyuk  
Sült föttje oly mohón rohan le, hogy  
Majd szinte megfuladnak. Lényalóvá  
Lettél dicső Árpád gyümölcse te?

Si m o n.

Bán, hát mi lelt?

Mik h á l.

Petur, nem vagy magad,  
Nyelvedre vigyázz.

Petur.

Úgy? igaz — helyes. —  
Mik h á l, Simon, miért spanyol hazátok-  
Bojótotokban nem maradtatok?

Mik h á l.

Csitt, csitt! ez itt (szívére mutat) sebet ver. Oh  
fiam!

Si m o n.

Ember, belőled a rossz lélek ordít!  
Ott élni nem lehet nekünk. Spanyol-  
Ország halálos ágyában nyögött  
Ránk nézve, hogy kiléptünk abbul egykor;  
Azóta meghalt.

Mik h á l.

Meg bizony. De csak  
Békével —

Petur.

Átkozott jámbor te! Ki  
Békével? Én talán? Ég és pokol!  
A békes mind bolond; s az is bolond, ki  
Békételen: de én békételen  
Még sem leszek, míg nem bolondulok meg.  
Oh célra! célra! így különben egy  
Bárányi békesség — mi több, maga

Epét okádna itt a békeséges  
Türés, kiáltva, ördög és pokol!

Mik hál.

De ember! Ej, eredj, eredj haza,  
Aludd magad ki — menj, menj!

Petur.

Én?

Mik hál.

No leg-

Alább beszélj hát egy kicsinyt alantabb  
Hangon: az emberek néznek —

Petur (felugrik, de ismét leül.)

Ki? Hol? —

Na, jó! — Nem is beszélek — még csak egy  
Szócskát se. Mindenik kimondatott szó  
Hazug, s az emberekben nyargaló  
Tüdő csak a hazudság ördögének  
Lakása. Igy ni! (Az asztalra könyököl.) Hallgatok.

Mik hál.

S kiált

Jó éjszakát!

Petur.

Jó éjszakát? Igen —

Majd a midőn egy nemzetség kipusztul;  
Vagy csontjaimmal a meráni gyermekek  
Tekézni fognak, — akkor. — Most pedig  
Hallgatva — még ma néma leszek, mikép  
Karthausi. Oh, mikép tekinté  
Le ránk! csak a merániakra néz.  
Bámulja a harisnyát — a magyar  
Csak hátul áll, s sohajt az illy hazánk  
Nagyasszonyán. Haj! istenemre, leg-  
Alább csak egy vidám tekintetet  
Mutatna hát, ha színbül is; nem érne  
Olyan nagyon szívére a magyarnak! —  
Ő is meráni! —

Simon.

Hát honnét akarsz

Már most barátokat? midőn sem a  
Meráni, sem pedig magyar — —

Petur.

Ki mondta

Azt? Én, s meráni?! Hát mikor nevezte  
Testvérnek a tűz a vizet? — Csupán  
Csak bennetek van még egyetlenegy  
Bizalmam! A ti húgotok.

Mik hál, Simon.

Melinda?

Petur.

Felesége a nagyurnak: ő vele  
Kedvére játszik, és ti húgotokkal.

Mik hál.

Szegény teremtés vagy, ha célodat  
Csak asszony által gondoldod kivinni! —  
Hát nemzeted? —

Petur.

Ne ingerelj föl! — Oh,  
A nemzet! — A hány fő, szintannyi ész. —  
Kényes becsülete, mint a köntöse —

Sértsd meg csak, összetörni kész; de adj  
Neki hirtelen vagy egy jó szót, s világot  
Teremtve összerontja ellenségedet. —  
Nézzétek, — itt is — ott is — ugy kíválnak  
A többi lényalók közül, mikép  
Egy medve több vakondokok közül.  
Nem méreg az, melly őket olly komorrá  
Teszi — bánat az, hogy bort adnak nekik;  
De a mi egy fillérbe sem kerülne —  
Jó szót, figyelmet, nem találnak itt.

### Ötödik jelenet.

Előbbiek. Myska bán (egy lovaggal jó.)

Myska (üres ivóasztalhoz megy s tölt.)  
Ugy, ugy, vitéz ur: a magyar bor ollyan,  
Mint a magyar barátság — mentül öbb,  
Annál erősebb. (Leülnek.)

Petur (boszankodva néz reá.)

Hogy ha nem dohos.

Mik hál.

Csak a delogra mostan —

Petur.

Ah! soká jó.

Mik hál, Simon.

Kit vársz?

Petur.

De el fogjátok é hát hinni?

Mik hál, Simon.

Szólj!

Szólj!

Petur.

A nagyúrt.

Mik hál.

Bánk bánt?

Petur.

Na csak ne olly

Csodálkozást! — Utána küldtem egy jó  
Futó legényt titokban. Lásza meg,  
Hogy itt mik esnek.

Simon.

Petur, Petur!

Petur.

Csitt! — Nektek errül egy kukkot se kell  
Ám tudni. Nagy — nagy a mi fen forog  
Játékon: a haza, és Melinda.

Mik hál, Simon (hirtelen az asztalon át Petur kezét megkapják.)

Mit?

Melinda, mondd? —

Myska (poharat emel.)

A mi nagy királynénk!

Vendégek.

Éljen sokáig!

Petur (vad tekintettel, s vérrel forgó szemmel fölugrik, öklével süvegét szemére nyomván ordítja.)

A magyar szabadság! (Iszik.)

Békétlenek (felugorván, dörömbölve viszonozzák.)

Éljen soká!! (Myska és a vendégek bámulnak.)

Egy udvaronc.

Utolsó tánc! (El.)

Mind.

Jerünk! (Elmennek.)

### Hatodik jelenet.

*Petur. Bánk.*

Bánk (úti köntösben, zavarodva, szugolyban levő ajtócskában mutatja magát. Nemes méltóság; mindenben gyanakodó tekintet; elfojtott tűz, mely minden pillantatban kitörni láttatik, és minden körülmény azt árulja el, hogy mindig nagyobbul indulat dühöng belőlről.)

Petur (meglátván Bánkot, hátul marad.)

Bánk (miután mind eltakarodtak, előre siet.)

Petur! Hah! — Hogy mindent így kellett  
Tatálnom! —

Petur.

Jaj, kegyes nagyur! sokat  
Fogsz még te itt találni, a mi akkor  
Nem volt, midőn elmentél. Oh, de hála;  
Hogy itt vagy ismét. Orvosolj, ha tudsz.

Bánk.

Hazánk külön külön vidékein  
Jajt, s bánatot találtam; s itt íme  
Ellenkezőt találok, s nem tudom,  
Mellyik tehet rémitőbbé. — Kojón  
Táján találja engem a serény  
Követ. Petur, miért hivattatál  
Te engem vissza? még pedig titokban!

Petur (körül tekint.)

Titokba, bán, titokban — azonban szólni  
Itt nem lehet — hiszen magad tudod; sőt  
Látod, (gúnnyal) hogy egy jól megterített  
Asztal legyekben nem szűkölködik.  
Ezek donognak, és lehet talán, hogy  
Még titkom is kidonganak —

Bánk.

Titok!

Petur (sugva)

Ugy van, kegyes nagyur, úgy van, titok  
És még pedig sötétben —

Bánk (megijed.)

Bán!

Petur.

Te is

Bele vagy keverve, és ha veszteségre  
Jó a dolog, tied lesz a nagyobb.

Bánk.

Bán! bán! hamar beszélj!

Petur.

Nem, oh, nagyur;

Mert azt kívánni, hogy megsugjanak  
Mindent az emberek, csak annyit, mint  
Abban találni kedvet, hogy ha sok

Irigye — ellensége van: pedig  
Mindenkor a legördögébb nadály  
A sugdosó maga, — én az nem vagyok; de  
Jőj még ez éjjel — itt ha eloszlanak —  
Házamhoz. A jelszónk leszen, Melinda! (El.)

Biberach (ki épen kevéssel előbb, mint valakit kereső, lépett be, a mint Bánkot meglátja, megjéjvedve szögletbe vonul, és Petur előtt kisuhan.)

Bánk (elkiáltja magát.)

Melinda!?! (Sok ideig nem tud szóhoz jutni.)

Az — Melinda — jelszavok!

Melinda szép mocsoktalan neve  
Ma szemfödélül szolgált egy sötétben  
Ólalkodó csoport között! — Titoknak  
Lett zára a Melinda szabad neve!

### Hetedik jelenet.

*Bánk. Tiborc.*

Tiborc (ugyanazon ajtón, mellyen Bánk, jött.)

Ni, boldog isten! még is ő biz az!

Bánk bán — nagyúr —!

Bánk.

Elárultattam?

Tiborc.

Én

Tiborc vagyok, kegyes nagyur — na, lám!

Bánk.

Tiborc — (Gondolkodva járkál.)

Tiborc.

Igen — mert, szólni kellene —  
Nagy dolgokat —

Bánk.

Melindáról?

Tiborc.

Nem arról.

Bánk.

Nem!

Tiborc.

Lopni jöttem ide; mivel a szegény  
Anyá s gyermekek, velem —

Bánk.

Na jól van — ugy.

Tiborc.

Oh, én szerelmes istenem! hiszen  
Nem is figyelmez rám — Bán! — Bán! — nagyur!

Bánk.

Melinda! és mindig Melinda! — Szent  
Név! égi s földi mindenem javát  
Szorosán egybe foglaló erős  
Lánc, úgy elomlott törhetetlen élted,  
Hogy abbul a gazoknak is jutott? (Fellobban.)  
Mennyben lakó szentséges atyám! ide  
Mindentudásod égi csepeit!  
Nekem — nekem, hogy e nagy fátyolon  
Átlássak, és eszemmel a halandók  
Szívébe nézhessek, mint a tükörbe.

Tiborc.

Nagyúr —

Bánk.

S ugyan továbbra láttak ők,  
Mint a szerelmes? És azért futom  
Be én az országot, hogy addig itthon  
Fojtsák meg üdvösségemet? — Talán  
Ez a királyos asszony azért tetéz  
Munkákat a munkákra, hogy szemem  
Elkábulásakor, szívemben, a ben-  
Lakó becsületet megölje? Jaj! —  
S most már ezen sötétben bujdosók  
Volnának, a kik engemet bolond  
Álmomba szánva háborítani  
Ügyekszenek, s a végveszélybe forgó  
Becsületem fölött rikoltanak:  
„Bán, ébredesz; mert meglopattatik Bánk!”  
Azonban — ezek talán csak úgy fogadt  
Szolgái voltak egy veszett irigy  
Embernek, a ki nyugodalmamat  
Sajnálva, itt (szívére ver) szorongatást okozni,  
S döböntni szívemet kívánta. (Megijed.) Meg-  
Döbenni? ezt előttem egykor úgy  
Fösték le, jól tudom, mint egyikét a  
Lélek betegségének. — — — —  
Az sem lehet, hiszen szünetlen ép! (Reszketve.)  
Bánk! Bánk! te nem mered kimondani  
Talán? Ki, csak ki! hogy kacagja a  
Viszhang is árva gyöngösedet —

Tiborc.

Oh, szent teremő!

Bánk.

A szerelme-féltő

Bánk bán! (Kacag.) Tüdő, hazudsz!  
(Fájdalommal fejt kezei közé szorítja.)  
Mit nyughatatlanítsz, sötétes álom-  
Kép! mit gyötörsz inceselkedő agyrém!?  
Hát a világ egyik sarkátul a  
Másik sarkig, szerelmeimben, én  
Miért öleltem mindent egybe? mért  
Mindent? miért te benned, oh Melinda!?  
S egy ember — egy haszontalan por — az  
Ütné ki őt az én karom közül?  
Őt!? És ki lenne az? Ki lenne az? — —  
Világot, itt! világot! (Hirtelen.) A sötétben  
Ólálkodókhoz elmegyek. (El, merre jött.)

Tiborc.

Na, itt hágy. —

Ah! mintha jönnének — jönek — csak el! —  
Éhezzenek, szegény férgek: nem ért  
Még a lopáshoz ős Tiborc apátok.  
(Rettegve Bánk után siet.)

**Nyolcadik jelenet.**

Otto. Biberach.

Otto.

Hamar — beszélj — találhattad magát?  
Biberach (jelentőleg.)  
Találtam — a galamb helyett oroszlánt.

Otto.

Talán haragszik? Mit szóla?

Biberach.

Hogy eljő.

Otto (örömmel.)

Eljő!

Biberach.

Csak csöndesen! — Dicsérd csupán  
Multával a napot.

Otto.

Hiszen maga

Mondá Melinda, hogy eljő!

Biberach (dagyosan mosolyg, s futólag azon ajtóra  
veti szemait, mellyen Bánk elment.)

Maga.

(Hangosan; vélvén, hogy Bánk hallgatózhatik.)  
Germannikust, ki elrejté magát,  
Hogy majd kilesse, mit beszélnek  
Felőle, nem jó ám követni mindig;  
Mert a szelid Germannikus tudá  
Vad indulatjait mérsékleni.

Otto.

Miért beszéled ezt nekem?

Biberach.

Csak ugy.

Otto.

Te indulattalan teremtmény,  
Ismérlek é immár én tégedet?  
Vagy egy csodálatos embernek óhajtsz  
Látszatni úgy é? — Légy nekem barátom!

Biberach.

Én, nem.

Otto.

Nem? és miért?

Biberach.

Hogy más legyen.

Otto.

Derék!

Biberach.

Azon bolondság, a midőn  
Az állapotját elfeledte az  
Ember, nevetségeseb, mint hogy ha a  
Természetét erején felül feszíti.

Otto.

Ám, adj tehát tanácsot most.

Biberach.

Miben?

Otto.

Te ismered Melindát —

Biberach.

Tán — igen.

Otto.

Szólj!

Biberach.

Hm! — minden, a mi szép nőszemélyek  
Szívbüszkeségének hízlekedik,  
Egy úttal az már tetszik is nekik.

Ők a legundokabb kirugdalózót  
Is még dicsőségesnek ismerik,  
Ha benne egy kis rendkívüli van.  
Egy herceg — egy királyi néne — egy  
Kereszt — arany lánc, mind egérfogók  
Az asszonyokra nézve.

Otto.

S a derék

Bánk bán, Melindára? —

Biberach.

Férj, kit szeret.

Otto.

Elvesztem!

Biberach.

Oh, dehogy! A férj se várjon

Az asszonyának szívetől soha  
Többet; csak a mit egy becsületes  
Kalmártul: ez bár milyen szentül is  
Fogadja választott jószágának  
A félre tételét — még is hazud —  
Egész örömmel adja át az első  
Vevőnek, a ki értők többet ad.

Otto.

Mért könnyezett hát, hogy velem beszélt?

Biberach.

Ez épen a fő bökkenő! Uram,  
Hidd el, hogy asszonyink ravaszbbak illy  
Esetbe, mint az ördög, a midőn  
Már elragadni egy hünöst törekszik.

Otto.

Oh, hát enyim Melinda!!

Biberach.

Nem hiszem.

Otto.

Nem?

Biberach.

Mért akarsz elvenni olly szerencsét,  
Mellyet nem adhatsz vissza.

Otto.

Biberach!

Mi lesz tehát ebből? hisz egyszer így,  
Máskor pedig máskép szólsz —

Biberach.

Mert sem a

Búdban, sem a szerencsédben soha  
Ok lenni nem kívánok.

Otto (felboszankodván, megvetőleg.)

Ostoba! (El.)

Biberach (egyedül.)

A repkedő kicsinyke lelkek olly  
Sokan donognak a világba, mint  
A szünyogok; de vajjon hol van olly  
Vad ember, a ki abban elhitetné  
Magát, hogy ő közikbe tartozik? —  
Sokszor derék, ha egy illy ostobát  
Jól megzavarhat az ember; ámde úgy,  
Hogy ő megint mást légyen kénytelen  
Zavarni. Rajta csak, kegyelmes Ottóm,  
Ugorj! de Biberachod hátra áll.

S ilyen szegény egy ember? és pedig  
Uralkodó ember! Még is kezében  
A néne szive, a kit egy nagy ország  
Fél —! Tartományok hát erömüvek csak,  
A mellyeket kis gyermek is megindít,  
Ha félelem, s reménység mindenik  
Kereket helyén maradni kényszeríti? (Gondol-  
kozik.)

Itthon vagyok tehát — Melinda a jel —!  
Jó, jó! — de csak vigyázva. Meglehet, —  
Bánkhoz szegődöm. Ott van a haza,  
Hol a haszon — s miért ne húzzam azt?  
Hisz a minek meg kell történni, az  
A nélkül is megtörténik. (Kitekint.) Hah! Más  
Oldalra a paláttal Biberach.

### Kilencedik jelenet.

Izidóra. Biberach.

I z i d ó r a (sietve jó.)

Ő volt az? úgy é ő —?

Biberach (vállat vonít.)

Kisasszony! én

Száraz reménnyel nem tudlak tovább  
Éltetni —

I z i d ó r a.

Mit? — Leselkedő! ezért  
Csaltad tehát ki titkomat —?

Biberach.

Hisz isten

Én nem vagyok — ha másat szeret.

I z i d ó r a.

Való]

Tehát? Melinda —

Biberach.

És te is tudod?

I z i d ó r a.

Ha mások észrevehetik, én legyek csak  
Vak? — Biberach, oh, szólj, tudná magát  
Melinda elfeledni?

Biberach.

Talán. Hisz asszony!

I z i d ó r a (dölyfösen.)

Asszony? Te érzéketlen ember! és  
Te is tudod közéről e nemet  
Ismerni —

Biberach.

Megtanultam, emberi  
Elmém ezernyi baklövésivel.

I z i d ó r a.

Melinda e szerint —?

Biberach.

Asszony.

I z i d ó r a (méréggel.)

S azok —?

Biberach.

Az ördögökkel is elenyelgenének,

Ha nincsenek körülök férfiak. (Kitekint.)  
Jönek! (Legnagyobb hidegséggel ott akarja hagyni.)

I z i d ó r a (szemeit tenyerével elfödi.)

Jaj a szemeknek, melyek ezt  
Látják — jaj a szívnek, mely érezi! —  
Oh Biberach, ne hagyj el!

B i b e r a c h (visszaballag.)

Érted ezt

Is megteszem. — De térj ki most előlök!  
Egyetlen egy tanácsadásom ez:

Kövess Melindát, szép kisasszonyom,  
S ne járj utána Ottónak nagyon.

Sok férfiak — tudom magamrul — az  
Ollyat, ki könnyü győzedelmet ígér,  
Azért se szívelik; de legyen a  
Meghódítás nehéz, már akkor ők  
Csak pusztá büszkeségből is belé  
Szeretnek.

I z i d ó r a (megsértetve.)

Ah, te szemtelen! (Elsiet.)

B i b e r a c h (könnyű vállonitással.)

Szegényke!

(Szünet után.)

Kár még is illy esinos főert, hogy a  
Velő hiányzik csak belőle! Benne  
Szép két szem, a mely hódítón beszél;  
Szép ajkak, a mik edesen beszélnek;  
És még egy elcsábíthatón beszélő  
Szajkói nyelv — és minden a mi csak  
Beszélhet, azt beszél, hogy:  
Az ész hiányzik, a fejeeske kong. (El.)

### Tizedik jelenet.

Melinda s Otto (belépnek.)

Melinda.

Távozz!

Otto.

Melinda!

Melinda.

Távozz, mondom!

Otto.

Egy

Szót csak, Melinda —!

Melinda.

Mi lett belőle! —

Édes istenem,

Otto.

Én belőlem?

Melinda.

Ál-

Orcából, undok ember! Oh szerelmes  
Jó istenem, mint megcsalatozám!

Otto.

Oh én is — én is megcsalatozám!

Melinda.

Kiben?

Otto.

Melindában. Midőn bejöttem ez

Országba — mindjárt szemembe tüntél.

Egy szív után esenkedém, hogy en-  
Szívem fölösszam. A sok udvari  
Szívek között — bocsáss meg — a tied volt  
Legegyügyűbb, ártatlanabb, Melinda!

Melinda.

Ugy, úgy! ezért kellett tehát nekem  
Ide jöni, és ezért nem illehetett  
Bánk hitvesének a magányba lakni?  
Mert udvarunknak nagy szüksége volt  
Tapasztalatlan együgyű szívekre. Oh,  
Ez fáj — kimondhatatlanul.

Otto.

Midőn

Fülöp király ölettetése végett  
Gyanúba jövén, szenvedésemet  
Előbeszéltem, olly szerelmes érzet  
Csillámlott kedves könnyeidben —

Melinda.

Jaj, jaj tehát azon könyűknek! —

Otto.

Engedj

Meg! Vak valék, mivel szerettem. Otto  
Többé nem az, ki volt. Ottó oda  
Maradt Merániában: más terme itt  
Már általad, Melinda. Akkoron  
Levél teremtve, a midőn először  
Megláttalak; mint gyertya által a  
Világ lesz — ugy valék melletted, ugy  
Követtelek; s levésemnek legelső  
Percében eltűnt lételem.  
Vétek é ez? —

Melinda.

Oh, hogy én csak sirhatok!

Otto.

Melinda; kiméld könnyid záporát!  
És még is — esküszöm — drágák ezek  
Előttem, és vigasztalói meg-  
Átkoztatott jóvendőmnek —! (Magában.) Helyesen  
Mondád, ravasz kölyök!

Melinda.

Sajnálalak. — Oh

Herceg! Szerelmem által egy lehet  
Csak boldog és szerencsés — az pedig  
Bánk.

Otto.

Oh bizonynal az ő — egy boldog ember!  
(Sohajtvá, Melindának lecsüggő keze után hajol, s azt  
hosszasan homlokához nyomja.)

### Tizenegyedik jelenet.

Előbbiek. Bánk.

Bánk (az ajtócskán ismét visszajő.)

Vadindulat, mért kergetsz vissza ismét?  
(Meglátván őket, tenyerét szeméire csapja.)

Oh véghetetlen szent könyörületesség!

(Erdős zene; Bánk megijedve szédeleg ki vissza az ajtón.)

Melinda.

Ah, oszlanak! —



Otto.

Csak egy szót még, Melinda!  
Melinda.

Bocsáss!

Otto (szavakat láttatik keresni.)

Melinda! Oh, mért kell nekem  
Olyan nagyon szeretni, mint soha  
Még nem szerethetett egy szív is! Oh,  
Mért kell nekem csak nyögni ott,  
Hol minden érző szív megrészegednék  
Örömébe! — Mért hogy reményem szerencsém  
Vigságait haladja, és szerelmem  
Oly vágyakat növelni kénytelen,  
Mellyek talán elmémtől fosztanak meg —!

(Hevesen.)

Lennél csak egyszer enyim, Melinda, úgy  
Az álmod utálván, mivel szemed  
Szememtől elvenné; a szelet, mert elragadná  
Tőlem lehelled — s a napvilágot,  
Mert képedet csókolná tőlem el.  
Eszelős szerelmem egy egészen új  
Világot álmod örülségiben,  
Mellynek csak Otto a lakosa, és —  
Melinda. (Letérdel.)

Melinda (megretten.)

Térdepelsz?!

Otto.

Előtted, a kit  
Imálok. Oh, engedd meg gyermekí  
Báb módra minden gondolatjaim  
Enyészni, és csak a Melinda édes  
Nevével agyvelóm betölttenem.

Melinda.

S ő térdepel! — Bánk, Bánk, emlékezem  
Szavadra —

Otto (fölemelkedik.)

Bánknak a szavára?

Melinda.

Arra.

Midőn kezem megkérte, nem rogyott  
Ó térdre —! szép se volt igen; de egy  
Alfons, vagy egy Caesar állott előttem!  
„Szabad tekintet, és szabad szív, és szabad  
Szó, kézbe kéz, és szembe szem, — mi nálunk  
Így szokta a szerelmes: a ki itt  
Letérdel, az vagy imádkozik, vagy ámit.“  
Ő mondta ezt, ámitó! és bizony

Bánk nem hazud: s ezért — megvet Melinda.  
(Egész boszúval el akar sietni; de szemközt jó Gertrud.)

### Tizenkettedik jelenet.

Előbbiek. Gertrud. Udvarhölgyek.

Gertrud (az udvarhölgyekkel megjelenik s hol a boszús Melindát, hol a magát feltalálni nem tudó Ottót nézvé, egy ideig megáll hátulról, végre szúrósan felszólal.)

Hogy sokszor oly hivatlan érkezik  
Az ember! és — (indulattal) mi volt ez itt, Melinda?

Melinda (keserűn.)

Édes — mulatság —!

Gertrud.

Nem reményleném!

Melinda.

Mindent lehet. Köszönöm, nagyasszonyom,  
Hogy oly kegyes valál, s átláttad azt,  
Hogy a bojóti Melindának nem illik  
Falun magányban lakni, mert nagyurné,  
S alkalmatosságot szerzel nekem  
Ezzel (Ottora mutat) sok édes mulatságra itt —  
Oh, mert hiszen Melinda együgyű!  
(Szinte illetlenül elsiet.)

Gertrud (ajkát harapva néz utána.)

A kis majom harap. (Szűnet.) Negyed napig  
Elömbé nem hocsáttatik.

(Járkál, végre a hölgyekhez szól.)

Magam

Fogok maradni — (Hölgyek el.)

Otto! hát mi volt ez?

Otto.

Kedves királyi néném!

Gertrud.

Félre azzal!

Otto.

ő — ő —

Gertrud.

Mit ő? mi ingerelte oly

Nagyon fel őt most?

Otto.

Szívem.

Gertrud.

Szíved?

Otto.

Az.

Gertrud.

Ottó!

Otto.

Mi lelt?

Gertrud.

Azt kérde, biborunk

Bemoeskolója?!

Otto.

Istenemre —!

Gertrud.

Mit?

Otto.

Tűrtesd magad —

Gertrud.

Ki vagy te? és ki én?

Az én anyám s hazám Meránia  
Szült téged? A nagy Berchtold vére így  
fajult el?

Otto.

Egyszer minden utakat  
Számomra készíted — aztán pedig  
Gyalázol!

Gertrud.

Célotat nem; ámde módod  
Utálhatom. Magam csináltam útát,  
Mivel beteg testvérem fölvidítni,  
Kivántam; én nem tiltottam soha  
Tőled szerelmet! vidámság, öröm,  
Minden csak a szolgálatodra volt:  
S most fajtalan véred filalmas úton  
Melinda bírására esőrgedez.  
Itt áll im a gyülvöltetett, s az a  
Szép győzedelmes, kit meg kelle győzni,  
Amott megy — útálván ezt, s engem is  
kerül.

Otto.

De hallgass meg!

Gertrud.

Meráni herceg —  
Egy férfiú nem tud kifogni egy  
Asszony szeszélyin, s egy Gertrúdis — egy  
Asszony tud országok fölött megállni.

Otto.

Ám jó! tehát lemondok róla.

Gertrud.

Le-  
Mondasz? S te tudhatnád azt tenni? Ugy,  
Lelkemre mondom, hát nem is szeretted!

Otto.

Szerettem, esküszöm; de most eszem  
Szólt fel.

Gertrud.

Hazúdsz! — Az a tűz, melyet a  
Természet alkotott asszonyok  
Szemében, olly sebesen elragad,  
Hogy azt csak egy nyájas szó is dühös  
Lángokra gerjeszti, s az erőtlen ész  
Elhallgat: ekkor már az észbe bizni  
Csak annyi, mint a nagy tüzet csupán  
Buzgó imádság által oltani.

Otto.

De könnyeit tekintvén —

Gertrud (elkomorodik.)

Sír is! (Keserűn mosolyg.)

És  
Te róla még is le akarsz mondani?  
Nem ismered tehát az asszonyi  
Szív gyöngeségeit? sem a hanyatló  
Érénynek e fogásait? — Hiszen  
Könyezni kell, hogy áldozatja színlett  
Besét nagyítsa, és a könny azon  
Gyöngy, mellyel a halalos ágyba fekvő  
Érény fölékesítették! Ki ekkor  
Is még lemond, az oktalan — bolond.

Otto (unatkozva.)

Néném, tehát mi lesz kedved szerint?  
Majd bíborunk bemooskolása, majd  
Megvettetett szerelmem általa a  
Rád háromolható szégyen gyötör.

Gertrud.

Tudd meg, kicsinylelkű, hogy e dolog

Ha Melinda érdemét temette volna  
El, ugy kikergettetni kész lehetnék  
Országaimbul — és még is, ha azt  
megérni kellene, hogy reám mutatva  
Susogni hallanám, ni itt halad  
Gertrúd, az öcsese kinek kontár vala  
Melinda elszédítésében — Otto!

Otto.

De, istenem! tehát szólj, mit tegyek?

Gertrud.

Te engem már megláncolál, s magadnak  
Mély gödröt ástál, és most még is én —  
Én huzzalak ki abból?

Otto.

Csak te, oh  
Gertrúdom! add tanácsodat nekem,  
Hogyan lehessen enyim Melinda szive?

Gertrud (elsárgulva visszarezen.)

Hallatlan! (Járkál; végre kikiált.)

Asszonyok! — — Megyek.

Otto.

Néném! (Ölelni akarja Gertrudot.)

Gertrud (visszalöki.)

Hah! vessz el itt arany kalitkád  
Ürében, árva bihoros teremtmény —  
Mit gondolok veled! (Elsiet, az asszonyok követik.)

Otto.

Hah!

(Boszuság és szégyen közt habozván, végre kikiált.)  
Biberach!

### Tizenharmadik jelenet.

Otto. Biberach (belép és parancsot vár.)

Otto (valamit akar mondani, de ismét abban hagyja,  
ki is akar menni, de nem bír magával, és végre az el-  
mosolyodó Biberachon akad meg kérdő szeme.)

Biberach (vállat vonit. Ottohoz akar menni, de a  
kis ajtó ismét figyelmessé teszi. Végre megfogja Otto ke-  
zét, és az ellenkező oldal elejére vezetvén őt, ezt sugja.)

Eredj utána — és mutass előtte  
Derült tekintetet — kérj engedelmet —  
Mondd, hogy sokat hallottál a magyar  
Feleségek állhatatosságáról — ez  
Csak próba volt. Örömeben még maga  
Fog a királyné elvezetni hozzá,  
S a részvevésig úgy is megpuhult  
Melinda tán öleléssel is köszön  
El nem rabolt bizalmaért. Kikérsz  
Elűtazásod végpillantatán  
Egy Jánosáldását üríteni.  
Ott én leszek majd a pohárnok; avagy  
Te légy magad — fogd, itt egy kis hevítő;  
(porokat ad.)  
Emez pedig nénednek altató.  
Ha ezt az álom elszólítja onnan;  
Te vissza is mehetsz Melindához megint.  
(Mosolyg.)

Otto (megrázkodik öröm, félelem, és Biberach iránti utálat s szeretet között.)

Irtóztató! — de köszönöm. Úgy van! —  
Enyim bizonnal. — (A királyné után siet.)  
Biberach.

Hogy ha bőkezübb  
Lettél s fizettél volna, jobb tanácsot  
Is adhaték. Most jobb lesz tartani,  
Jó herceg, a magyarsággal. — No, csak menj!  
(Le akar székre ereszkedni, de mintha valami jobb jutott volna eszébe, halkán fölemelkedik, és a belépő Izidórának Otto után mutatván, más oldalon el.)

### Tizenegyedik jelenet.

Izidóra (fájdalommal néz mind a kettő után, es elsiet Otto után.) Bánk (előző a rejtekajtótól meztelen fegyverrel; magán kívül.)

Hogy e tetem fagyos, hogy e szemek  
Vakok, hogy e fülek dugulva nem  
Valának! — Egy királyné, és — Melinda —  
Oh, oh! (Hidégülve.) Megint lehelhetek, megint,  
És érzem is, hogy élek. A homály  
Eloszlik és virad — fölebredék.  
Irtóztató kilátás a jövő  
Nappalra! — Vond ki, lelkem, most magad  
Azon sötét ködből, mely elragadta  
Előled a világot, s emberi  
Vak bizodalomba szótt! — És illyen asszony!  
Órizz meg, oh magyar hazám! Hah! egy  
Förtelmes asszony, kit hogy ördögi  
Érzésiben ne lephessen meg a  
Jobb ember, érthetetlenül beszél  
Kétféleképen gondolatjait. —  
De, hát Melinda! oh! hát a haza!  
Itt áll Melindám, ott pedig hazám —  
A pártütés kiált, és hő szerelmem  
Tartóztat. Oh, reám bizá az alvó  
Gondatlan — és reám tévé le a  
Szegény paraszt elfáradt csontjait:  
Nem vélik ők a zendülést, mivel  
Bánk a király személye — esküszöm,  
meg is fogok felelni ennek, és  
Habár tulajdon síromom fog is  
A békeségetek virágnani. —  
Szedd rendbe, lélek, magadat, és szakaszd  
El mind azon tündéri láncokat,  
Mellyekkel a királyi székhez, és  
A hitvesedhez, gyermekidhez, olly  
Igen keményen meg valál kötözve!  
Ugy állj meg itt, pusztán, mint akkoron,  
Mión az alkotó szavára a  
Reszketve engedő Khaos magából  
Kibocsáta. — Két fátlyolt szakasztkot el —  
Hazámrul és becsületemrül. A  
Bocsánatot hörgés közt is mosolygom,  
Ha ölettetésem ezekért léssen! — Egy  
Mennykőcsapás ugyan letépheti  
Rólam halandóságom kontósét; de  
Jó híremet ki nem törölheti.

### Második felvonás.

(Sötét boltozat Petur házában, hátul középben fekete asztal, mely körül a békétlenek ülnek, sokan pedig körülöttek állanak. Petur bán elnök; feje fölött falon kép függ, mellyen egy trónon büszkén ülő asszony látszik. Mindenik békétlen mellett a székhez egy beföldött paizs van támasztva. Nagy függő lámpa világít. Az előbbi éj.)

### Első jelenet.

Petur. Mikhál. Simon. Békétlenek.

Petur.

A hajnal érkezik, s még mind csak illy  
Határozatlanul? — Szorongatást  
Okoz talán a jó szerenese? vagy  
Csak összetett kezekkel várakoztok,  
Hogy majd helyettünk fog dolgozni a sors? —  
Hát nem ti volnátok, kik olly mohón  
Kaptátok érephártokat, midőn  
Vagy három órával ez előtt, ivám a  
Magyar szabadság hosszu életére!?  
Ugy, ugy! hiszen meg kellett volna még  
Gondolni, hogy csak akkor mernek a  
Kis gyermekek mást megfenyíteni,  
Mión hiszik, hogy azt nem tudja senki.

Simon.

Boldog, ki hisz, mert meg nem váltja a  
Jelenlevő kisebb rosztal talán  
Roszabb jövendővel. Mi lesz hazádbul  
Akkor?

Petur.

Megállja még az a sarat.

Simon.

De még is — úgy lehet, hogy elmerül.

Békétlenek (morogva.)

Igaz.

Petur.

Hah! — ördög és pokol! biz ugy  
Kivántok itt világosítottatást, mint-  
Ha a dolog csak engem érdekelne,  
És börtökre tán építeni  
Magamnak én uralkodást akarnék.

Simon.

Mikhál, te szólj.

Mikhál (ki szundikált.)

Na, mit? — Csináljatok,  
Mit tetszik, és a hol közegyezéssel  
Megállapodtok, ott megegyezem. (Ismét szundikál.)

Simon.

Hm! csalhatatlan a közegyezés?

Békétlenek (morogva.)  
Kérdés!

Petur.

Tehát ti szüntelen csak a  
Viszhangig vagytok e szörzálhasító

Fontolgatásinak? Mért jöttetek  
Ide hát? Vagy a végpillanat közel  
Létébe kívánnátok visszamászni?  
Oh, gyáva lelkek! mondom: a jövő  
Éjjelre.

Simon (homlokát dörgölve.)

És olyan hamar.

Békétlenek (nyugtalansággal.)

Hamar.

Petur.

Zárt néki, míg nekünk nem adja ő.  
Tő asszonyok kezébe, nem királyi  
Pálcaánk — le onnan édes asszonyom!  
(A fölötté levő képet ellöki.)

Egy olly teremtés, a kinek nem ez  
Hazája, — cinteremjeinkben a  
Kinek lenyugodott szülei nem  
Tevék le csontjokat — ki gyermeki  
Játékaikban sem volt társ velünk —  
Bennünket az vajjon szerethet é?

Békétlenek (elevenebben.)

Nem, nem!

Simon.

De hátha még is ugy lehetne?

Petur.

Hallgass, Simon! — Nem érdemes talán

Az, a mi játékon forog, hogy a

Kockák vetésén kissé karjaink

Párasszuk? (Felkapván a melléte levő paizst,  
arról a takarót lerántja, és a címer rajta: egy a trón al-  
latt véreben fetregő asszony.)

Im, csak ide tekintetek!

Nem érdemes mászásra e derék

Szőlőgerezd? nem érdemes, hogy a

Király megint király legyen? s nyakunkra!

Ne hágjon a dolyfös Meránia?

(Mind bámulva vonják le a melléttök levő paizsokról a  
takarót, s mindeniken az előbbi címer látszik.)

Egy véres asszony a királyi szék alatt. — —

Nincs senki is? — Na, menjetek haza

Tehát, s vegyétek föl magatokra a

Töredelmeseknek köntösét, ha ez

Vétek, s zokogjatok, mint a bolondok,

Kik vétkökért csapra ütik vérüket —

Békétlenek (felzúdulva kardot rántnak, s az asz-  
talra csapják.)

Sokáig éljen a magyar szabadság!

Mikhál (fölébred.)

Mi az? mi a végzés?

Simon (ingadozva.)

Én nem tudom.

Petur (szögletbe dobva a nála levő paizst.)

Le a királyi székből asszonyom!

Békétlenek.

És véresen!

Mikhál.

Mit? — Oh, nagy istenem!

Petur.

Mi lett öreg? — vagy ugy! Hát, a jövő  
Éjjelre —

Békétlenek.

Pártütés!

Mikhál (fölugorván, egyik székről másikra tántorg.)

Hah! Pártütés?!

Petur.

Utálatos beszéd! nem pártütés —

Kicsikart szabadság! — csak nyugodj, öreg.

Mikhál.

Oh, nyughatatlan éjszakám! Simon,

Petur — ti — emberek! — Irtóztató

Álomba rengtetetek el engem itt.

Mikhál — öreg! mi lett belőled? — Ébredj!

(Magát mellélél rázza.)

Petur.

Csak csöndesülj! neked semmit se kell

Csinálni —

Mikhál.

Oh, bán, bán, ez már gyalázat!

Simon! Simon! te is közöttök? oh nem!

Simon.

De hátha még is —

Petur.

Ő is fegyveres

Társunk. —

Mikhál.

Csalárd vagy bán: az én ősém ő!!! —

Uram teremtöm, szánj! Mire

Jutottam? (Térde esik.) Irgalom, oh irgalom,

Irgalmas isten! Ah, hová jutottam! (Elhanyatlik.)

Simon (fölfogja.)

Bátyám!

Petur.

Ej, hagyd el, üljetek le csak.

A vének ollyak, mint a gyermekek,

Kik mindenért sirva fakadnak. Nem is hal

Ő meg.

Simon.

De hátha még is ugy lehetne? —

Őr (kívül.)

Ki vagy?

Szózat.

Szabad magyar.

Őr.

Mi jelszavad?

Szózat.

Melinda!

Petur.

Jő.

Békétlenek.

Ki az?

Simon.

Melinda?

Második jelenet.

Előbbiek. Bánk.

Bánk.

Bánk!

Az isten e gyülekezet álmódott  
Céljával, az őha elsül, és igaz jó!

P e t u r.

Nem álmódott ez, elsül, és igaz jó.

B á n k.

Ugy hát szerencsét kívánok.

P e t u r, B é k é t l e n e k.

Köszönjük!

M i k h á l (főleszmékedvén Bánkhoz siet.)  
Bánk! kedves, édes öcsém! Isten hozott  
Egy ösznek ótalompaizsúl! Te ments  
Meg engem e haramja had közöl.

B á n k (kardjához kap.)

Haramja?

B é k é t l e n e k.

Hogy, hogy?

P e t u r.

Semmitől se tarts, bán!

B á n k.

De hát miért reszket ez az ősz?

P e t u r.

Mivel

Csak' gyermek.

M i k h á l (égre vetett szemekkel.)

Oh, uram, bocsásd magadhoz  
A gyermeket, s adj neki jó éjszakát!

B á n k.

Öreg, világosíts meg e dologban.

M i k h á l.

Ugy vélekedtem, hogy Peturnak egy  
Vitézi társaság lesz célja, mint-  
Hogy a kalandosok már elhagyatnak.  
Azonba képzelhéd érzésimet,  
Midőn fölbredék, s kiáltni hallom:  
Le a királyi székéből! — Pártútás!

B á n k (egészen kirántja kardját.)

Való tehát?

P e t u r.

Nem egészen. Csakhogy egy  
Asszonynak engedelmekedni nem  
Fogunk.

B á n k.

S miért?

P e t u r.

Miért? miért? te kérde  
Azt bán? Szegény lélek, sajnálhatom  
Szép gyöngeséged.

B á n k.

Gyöngeségemet?

P e t u r.

Ne erőszakoskodjál magadon! Tudom  
Én jól, hogy elvesztette lelked egy  
Részét arany nyugalmának. — Panaszát

Nem hallod elnyomtatott  
Hazádnak, és nem látod, mint pereg  
Hazádfiának arcain le könnye? —

Ez a merániaknak izzadoz;  
Amaz merániaknak a hasát  
Hizlalja vérverejtékével; ez  
Börét siratja, mert merániak  
Takargaták el abba testöket. —  
Román ugyancsak zendítő vala,  
Meg is fizette Zavichosznál halállal;  
De a szegény Miciszlavic Miciszláv  
Mit véte, e meráni büszke asszony  
Hogy tartományait kívánja el? —  
Bánkban! Barátim! a pólyák, szülék  
Ország felé néznek kisirt szemekkel,  
Mert tán fiuk Endrével ott veszett,  
Azért, hogy egy öt esztendő gyerek  
Nyerhesse a galici tartományt. —  
Légy boldog Endre! ha te királyi pálcád  
Kezébe adtad asszonyodnak, és  
Jóságodat dicsérni hallván, úgy veszed  
Inselkedésit, mint jó pénzt; ime —  
Alattvalóid így segítenek.

B á n k.

S mit véte nektek e meráni asszony?

P e t u r.

Oh bán! ez a derék asszony nagyon

Értett azon közönséges szokáshoz —  
De engemet csak nem fog lépére csalni —  
Jól tudta ő azon mindennapi  
Fogást, miképp kelljen az alattvaló  
Nagyoknak orrára az édes reménység  
Üvegszemét nevetve tenni föl;  
De ugy, hogy azt ők észre sem vegyék —  
Az olyanoknak, mint te vagy, nagyur,  
Ő, rang, ígéret, és aranyhegyek  
Zacsókóba zárt szelével el tudá  
Mázos kegyelmét osztogatni,  
S a jó bolondok, hogy helyét találják,  
Kiveték zsebökből ön vagyonjokat.

B á n k.

A mit magok vetettek el, királyjok  
Vérén vegyék meg azt ismét!

B é k é t l e n e k.

Nem úgy van!

P e t u r.

Mi a királyt imádjuk — ámde egy  
Endrében — egy férfit királyt imádnak.  
Meráni asszony nem kell itt soha.

B é k é t l e n e k.

Nem, nem!

P e t u r.

Görög, gubás, bojér, olasz,  
Német, zsidó, nekem, mihelyt fejét  
A korona díszesíti, mindegy az;  
Mert szent előttem a királyom, és az  
Asszonyt becsülöm — ah, de még is annak  
Én engedelmekedni nem tudok.  
Nem, nem tudok, mert Endre a királyunk! —  
Midőn Pozsonyvárbán Erzsébetet

Átvette volt Lajos turingi herceg  
 Számára a követség — oh, mikép  
 Állt ottan ő! Egész ország csupán  
 Nyelvén lebegni látatott: „Köszöntöm  
 Uratokat, így szólt, mondjátok neki,  
 Hogy e csekélységgel most érje meg,  
 Ha isten éltet, még idővel a leg-  
 Több drágaságokkal fogom tetézni.” —  
 S kirakta a szörnyű sok kincseket,  
 A mellyeken Turingia elvaukult.  
 Hogy álla ottan Endre, hátul egy  
 Szögletben — Endre, a magyar király! —  
 Pirulva morgott a magyar, s te bánk,  
 A köntösét rántád, hogy előbbre menjen. —  
 Sirt bennem a lélek, hogy a pazarlást  
 Szemléltém, és minden magyar szeme  
 Könyökbe lábbadt. — Honnan volt az a kincs?  
 Bánk, nem felelsz? — Tulajdonukat el-  
 Vevé, s odadta a hazájából  
 Cinkosinak, és kihúzta a szegény  
 Magyaroknak a kezéből a kenyerét, s azt  
 Megette a meráni fegyveres.  
 Lerontatá atyáink várait,  
 S meráni fegyverest rakott oda.  
 Elszedte hivataljainkat, és  
 A puszta bán névvel cifráza fel.  
 Ekbert, az öcsese, alig törölte le  
 Fülöp királynak a vérét kezéről,  
 S itt a szepeesség földét elnyeré.  
 Berchtold az üstökét se tudja még  
 Befonni, s már érsek, vajda, s Bács  
 Bodrog megyékben főispán leve.  
 Bánáti Bertalan kihál fimag  
 Nélkül, s ez asszony egy jött ment Jerindó  
 Di Vegliát atyafiává terem —

Bánk.

Igen — de Ráskai Demeter, pohárnok? —

Petur (megütközik, s ajkát harapja.)

A sógorom? Hm! a derék, s haszont  
 Hajtó pohárnok a vámot valóban  
 Elnyerte Ujfalun, mert szorgalommal  
 Töltötte a királyné kancsóját. Sokáig éljen!  
 (Kancsót magosan fölemel, azután kiüríti a földre.)

Mikhály.

A gyermekek tapossanak anyjokon,  
 Midőn az atyjok messze tartományban  
 Fárad szerencséjük miatt? — Gonoszság! —

Petur.

Minő szerencséért? Hogy enged egy  
 Asszony kevély áhitozásának,  
 S Kálmánnak, a fiának, hogy dobot,  
 Vagy egy kicsiny kurtót nyerhessen — üzi  
 Galliciából el Miciszlavict? —

Bánk.

És így hazádnak elbusultjait  
 Játsszani akarjátok, s királytokat  
 Ugy tenni a királyi székre, hogy  
 Gertrudnak estén szíve megrepedjen?  
 Fájdalmiban megölni érzeményt,  
 Hogy társitoknak könnyeit soha

Se lássa többé — egyszersmind szeretni  
 Is, ölni is szándékoztok, mivel  
 Gertrudja épen a király maga! — —

Petur.

Ne élne vissza hát azzal, s ne kapna  
 Vasas marokkal a magyar javak  
 Közé, mivel részemről én bizonynal  
 Orrára kész vagyok koppantani.

Békétlenek.

Mi is!

Bánk.

De ő azért csak még is az marad.

Petur.

Na nekem ugyan nem az! ha egyszer ő  
 Rabló, királyném is megszűnik lenni ő,  
 Ezt esküszöm, míg Endre élni fog.  
 Meg kell erősítenie régi, szent  
 Első királyunktól kített szabadság-  
 Beli jogainkat; vagy ha megmutatja,  
 Hogy a hazám boldogságán segít  
 Ezen szabadság eltörlése — egy szót  
 Se szólók; ámde míg ez a szokás,  
 E század, Árpád vére, a magyar  
 Érzés, magyar javak virágzanak,  
 Mind addig azt fogom kiáltni: „Üsd az  
 Orrát magyar, ki bántja a zsidó!”

Békétlenek.

Üsd, üsd!

Bánk.

S ezen szokást tekintve, mi  
 Szükség sötétben bódorogni? Ha  
 Törvény, s szokás szerint cselekszettek, nem  
 Csak én, hanem minden magyar segítő  
 Kezét sietve nyujtaná —

Mind (Peturon kívül, mintha hálgyog esnék le  
 szemökről.)

Igaz.

Bánk (csöndesen.)

Az őseink becsülettel, s vitézi  
 Lélekkel estek egykor el kicsiny  
 Vagyonuknak elnyeréséért, vagy inkább  
 Értünk: s mi azt mostan magunk javára  
 Tartsuk hazánkunk omlatékain?  
 Azokon; mivel hogy zendülésbe nem  
 Fog é kiömleni az ártatlanok —  
 A felebarátjainknak vére is? mely  
 Folyása közben fogja a szabadság  
 Jajos tüzét átkozni — hörgeni —  
 És tagja légyek e rozsz társaságnak  
 Itt én is? Ártatlan vért ontani  
 Segitsek, és abban eszköz legyek, hogy  
 Jajgasson a szabadságunk miatt  
 Szegény magyar hazam?  
 Az éltöket, s a nyugodalmokat  
 Kockára tégyuk polgártársainknak,  
 Kik, mint szüléinket, bennünket is  
 Tápáltak! — És miért? Mivel hogy ez  
 Asszonyoknak a hatalma büntetetlen  
 Teszi azt, mit a közönséges zsidvány

Talán fizetne életével is?! —  
Vétkül tulajdonítsuk azt neki,  
Hogy a feleketét jobban szeretné,  
Mint a magyarságot? — Ha németek  
Között közöletek király lehetne  
Egyik, nem előbb volna e előtte  
Még ott is a magyar?

Békétlenek (gondolkozás után.)

Hisz az való. —

Bánk.

És ennek ellenét kívánja még  
Is mindenik; sőt azt akarja, hogy  
Ugy tégyek én is. — Nem, magyarok! soha  
Azt tenni nem fogom. Való, hogy engem  
Az emberek bolondozása még  
Mulattat; oh, de a vérökbe, és  
Az életökbe, forró ösztönöm  
Markolni nem kíván, se játszani. —  
Hogy Bánk leüljön a sötét szövetség  
Gyászasztalához, arra nem csekélyebb,  
Mint Bánki sértődés kívánatik.

Békétlenek (egymásra nézve.)

Jól, jól beszél.

Petur.

Nem jól beszél, ha mondom —

Simon.

Ispán! de hát ha még is úgy lehetne? —

Bánk.

Ha olly hatalmatok lehetne is,  
Mint volt Leventa, vagy pedig Kupának —  
De nekik is elsült é?

Simon.

Mikhal! Jerünk!

Mikhal (örömmel.)

Öcsém! —

Békétlenek (mind fölkerekednek.)

Jerünk!

Petur.

Pokolba! jhát talán nem

Esküttetek meg itten?

Békétlenek (ismét le akarnak telepedni.)

Az való!

Bánk.

Kérlek, ne bántsát őket, különben én  
Tölk fogok kívánni egyet itt  
Mindjárt. Ne engedj jöni annyira —  
Ugy is felelned kell még egyre — egyre,  
Melly örülésre hoz: de félre ezt  
Most egyszer! — Emberek, jertek velem!  
Előbb való a hit parancsolatja:  
Istennek fölkenettje a királyi felség.

Békétlenek (Bánkhoz állnak.)

Petur (eleikbe futván.)

Az istennek kenettje Endre, nem  
Gertrud! ez a rabló az nem lehet:  
Azért csak érjem el, torkon fogom;

S királyi széke kárpitjának a  
Zsinórrival fojtom beléje lelkét;  
Mint vizözön zúgok minden felé,  
S a hol találok, ottan romtom össze  
Ez asszony annyit átkozott fejét.

Bánk.

Várdán, belőled most a nemzeti  
Rút gyűlölet, nem az igazság beszél,  
Jertek velem, magyarok! Szánjátok őt,  
Mert nem gonoszágért gyűlöl; hanem  
Azért, mivel más — más köntöst visel.

Mind.

Jerünk!

Petur.

Kihaltak szabaditói, oh  
Te vasra vert hazám! Na nyeld le a bilincsed  
Jajgatva, s edd magadnak a halált! —  
Nem kényszerítelek — magam is tudok  
Hóhéra lenni azon utálatosnak! (El akar menni.)

Bánk.

Megállj! — Ezen haza- s felségárulót  
Láncokba verjétek — parancsolom,  
Én, a király személye, én — maga  
Parancsol Endre a király! —

Petur (Bánk lábaihoz hajolva.)

Királyom!

Bánk (elérzékenyülve fölemeli.)

Petur, Petur, kedves bátyám, ölelj meg!  
Látod, hová tud téged csak neve  
Is vinni Endrének! látod, mint buzogsz  
Érette, még is a szívét akarnád  
Kitépni! — Hát jut é eszedbe még a  
Testvéri háború? Te ott is Endre  
Pártján valál, — s midőn jószágodat  
Elszedte Elmerik király. —

Petur.

Eressz.

Bánk.

Hozzám jövel szökésed éjelen,  
Még egyszer elmentünk a cinterembe  
Együtt, — lerogytál ott atyádnak a  
Sirjára, s ezt mondád: „Igazad vala  
Atyám — az isten nem segít soha  
Felkent királyok ellen! Nem maradt  
Semmi, csak egy szívem: bár légyen a  
Föld, mellybe nyugszol akár kié; de sírod  
Ölelése, s e mondás enyim marad.“

Petur (Bánk nyakába esik.)

Az — békeség! —

Mikhal.

Öcsém! Uram teremtőm!

Bánk (mintha mind meg akarná ölelni.)

Oh Endre! győzedelmeskedj te bár  
Országokon; de illyen győzedelmet,  
Mint Bánk neked nyert most, nem nyersz soha!

Ór (kivül.)  
 Ki vagy?  
 Sz ó z a t.  
 Szabad vitéz.  
 Ór.  
 Jelszód?  
 Sz ó z a t.  
 Melinda!  
 Bánk.  
 Melinda! oh, ki gyógyít engemet meg?!

Mind (egy oldalra tolnak.)

Hah, árulás!

### Harmadik jelenet.

*Előbbieik. Biberach.*

Biberach.

Csak Biberach.

Békétlenség.

Hah, halj meg!

Biberach (nyugottan visszalép.)  
 Na, lassan! Ejnye milliom! biz ugy  
 Nekem estek, én helyettem hogy ha itt  
 Más állna, tán a nyavalya is kitörné.  
 Kedves vitézek, csöndesen! biz az  
 Ördög nem alszik! — Ej, szégyen, gyalázat  
 Kardot ragadni! (Csalfa alázattal.)

Egy magyar csak egyik  
 Bajúsa végivel pokolba üzhet  
 Egy illy szegényke németet.

Simon.

Melinda!

Mikhal.

Hol loptad a hugomnak a nevét?

Biberach.

A hol magát más lopta : a királyné  
 Dombórozó multságában.

Bánk. Mikhal. Simon.

Ember!

Biberach.

Na, hadd beszéljem hát magam ki; de (igazán  
 megszeppenve)  
 Ördögbe is! valóban most eszem  
 Föl kell tekernem — átkozott hajón evez sze-  
 rencsém,

S elül, ha hogy reája nem vigyázok.

Bánk.

Kóbor! hogyan jött a Melinda név  
 Nyelvedre?

Biberach.

Pah! tehát még sem tudod? —

De igaz! hisz a királyné prűszkölő  
 Becsrang-porátul egész bolondulásig  
 Elszédülél te. Na, de szó a mi szó —  
 Ők szépen is fogának a dologhoz.

Ugymint: „Nagyur — ej — Bánk bán — ily,  
 meg ily!

Nem illik, ország első nagyja, hogy —  
 Így, meg meg így. — Felhozta hát ide  
 Szép egygyű feleségét a nagyur,  
 Bármin dörömbözött szerelmeféltő  
 Nagy szive.

Bánk.

Ember!

Biharach.

Csak csöndessen, oh

Bán! Most az egyszer ugy kell már viselni  
 Magamat, hogy a hajlandóságodat  
 Megérdemeljem; mert ebül leszek.  
 Látd bán, sokan tudák ezen regét;  
 És ha igazat kell szólni, addig én is  
 Sipot faragtam nádatok között.  
 Míg benne ülhettem, s hiú szemekkel  
 Néztem magam körül — nevetve mást.  
 Véletlen így tanultam azt ki, a  
 Mit szorgalommal sem tudtak sokan. —  
 Ispán uram, te olly merőn tekintesz  
 Rám, s nem tudod, hogy csak ezen éjszakát  
 Lett volna szükség el nem lopni Bánk bán  
 Nagy urtol, és hogy addig, míg ti itt  
 Vele vagytok — otthon Otto és Melinda —

Mikhal. Simon.

Melinda, hügom?

Bánk.

(Egyszerre.)

Fattyú! megöllek!

Biharach.

Ezt ugyan bizony

Szolgálatomra nem reményleném.  
 Látd bán : királyod a kezedbe adta  
 Egész hatalmát; s így, hogy egyikének  
 Vagy másikának útjában ne légy,  
 El kelle országvizsgálatra menned.

Petur (mérges kacajjal emeli ökleit.)

Gyalázat! Ellágyulhattam?! — Na, Bánk,  
 Hát nem kacagsz velem?

Bánk (összecsapja kezeit.)

Pokolbeli

Irtóztatóság büntetései —  
 Földünkre jöttetek hát már? hiszen  
 Ni, itt világos egészen, a mit én  
 Üres fejű ki nem tudtam találni! —  
 El, a királyhoz — a császárhoz — a  
 Papához elmegyek, s hogy elpiruljon,  
 Lerántom a parázna bitorosul  
 A szép alorcat megkacagtatón.  
 Oh, légy velem hideg vér, légy velem!  
 Ne hagj el állhatosság! hogy merően  
 Névrén szemök közé, becsületes  
 Tekintetemnél elvakuljon a  
 Szentségtörő. Meggyilkolom ott előtte  
 A bíboros gazembert; és ha a  
 Vesztopiacra hurcolnak, kiáltom :  
 Azért jutott hóhér kezébe Bánk, mert  
 Hitvese erényét maga boszulta meg!

Biberach.

Pah, milliom! bizony tán nem tudod,



Hogy csóka csóka társának szemét  
 Ki nem kaparja? mert ám mintsem olly  
 Nagyot bakázzék a bibor, bizonynal  
 Előbb feláldoznak tiz Bántok is.  
 De gyilkod is haszontalan fened  
 Az útakat jól tudjuk elállani;  
 Veszőhelyet se fogsz te látni, hogy  
 Ottan ríkolthassál — az illy ríkolttó  
 Titokba szoktuk ám eloltani.

Bánk.

Német! te megnyitottad a szemem!  
 S illy kábaságot akartam tenni? — Nem!  
 Szeggel szeget! hisz a tilalmas és  
 Megengedtetető ravaszkodás  
 Ugy állnak el, mint a hazug s való.  
 Megmenthetem talán még — nemde? Oh  
 Szólj Biberach, lehetne még talán  
 Meggátlanunk? Szólj, szólj!

Biberach (öklét homlokára nyomván, igen mély, de  
 rövid meggondolás után.)

Talán. Jerünk!

Bánk.

Ember! ha még késő nem volna — oh  
 Angyal! szerezd meg üdvösségemet. — —  
 Ne menjetek széllyel mindjárt barátim,  
 Hogy megtaláljalak, ha hogy talán  
 Lehetne szükség rátok. (Mikhához.)  
 Osz, reménylj  
 Egy nyugodalmas éjszakát.

Mikhál.

Uram,

Szent isten! adj te!

Mind (morogva.)

Amen! Ugy legyen!

Simon.

Szabadítsd szerette húgomat Melindát!

Bánk.

Csak egyszer öt erős kezem közé  
 Vehessem, oh mikép fogom kacagni  
 A gyáva herceget; s ha húsomat  
 Lerágja a kerítő asszony, akkor  
 Még esontomon is elviszem Melindát.  
 Egy elhagyatott helyen legyen  
 Inkább kenyéren s vizen, mintsem itt  
 Pompába bibor, és a hölgymenyét  
 Bemocskolásra eszközül vetessék,  
 S szolgáljon egy bujának, a kinél még  
 Drágább, s becsesb előttem a kutyám. (El.)

Biberach (maga elébe dörmögve, követi.)

És — jó ez is. Csak egyik nyerni fog! (El.)

Petur (egy ideig merőn nézi mindnyájokat, kik el-  
 gondolkodtak.)

Na — üljetek le hát — azt mondta, hogy  
 Maradjatok —

Mind (székekhez ballagnak, leülnek, s az asztalra  
 békétlenül könyökölnek. A többiek körül a fal melletti  
 padokra telepednek, és vagy térdőkre bókólnak, vagy  
 fejüket hanyatt fálnak támasztják.)

Jó, jó! Maradhatunk.

Mikhál.

Bojót! Bojót! Kopácsolásukat  
 Lelkem menyasszonyi ágyának gondolá;  
 Pedig becsületünknek gyászokporsót  
 Szögeztek. Oh Melinda! (Bánatosan lehajtja fe-  
 jét, s végre elszunnyad.)

Simon (mellé ül.)

Még hiszem,

Tán jóra fordulhat minden! (Maga elébe néz.)

De hát

Ha nem! Kevély spanyol szív, hol maradsz!  
 Hamar tűnő öröremény, mi vagy  
 Te? Játszi képzete a kívánczó  
 Észnek: — mosolyg, s — meghal —  
 Petur (az ablaknál székre vetette magát.)

Jó éjszakát!

Mind (a nélkül, hogy megmozdulnának.)

Jó éjszakát!

Petur (magában morog.)

Virad. — Nem úgy, nem úgy,  
 Ti földi istenek! ne gondoljátok azt,  
 Hogy minden irtózik hatalmas hangotoktól.  
 (Hirtelen visszatekint.)

Hát alszotok? —

Mind (lassabban.)

Jó éjszakát! —

Petur.

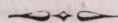
Aludj

Mohón kilobbant hazafiság! —  
 (Elragadtatva néz ki a hajnalesillagra.)

Dicsó fény-

Csillag! (Hirtelen gúnyolva.)

Lopott fény! — Ej! — (Lassan.) Jó éjszakát!!!



## Harmadik felvonás.

(Melinda szobája.)

### Első jelenet.

Bánk. Melinda.

Bánk (asztalnál állva kezére bókolt.)

Hazudsz!

Melinda (előtte térdel.)

Igen, mióta hitvesed

Megszűnt Melinda lenni, mindenik

Vétek lehetséges. Hazudni? oh!

Oh, vajha angyalom lehetne az.

Bánk.

Mit térdpelsz? Az isten nincsen itt —

Állj föl! beléphet egy meráni állat,

És azt híhetné majd: őt illeti. (El akar menni,  
 de ismét visszajő.)

Hát nem cselekszed?

Melinda (térdein elébe csúszik.)

Ülj meg engem, oh

Bánk! ülj meg engem. —

Bánk.

Én, egy semmi asszonyt!

Melinda.

Oh istenem! de én nem az vagyok.

Bánk.

Ártatlan? és az udvar nyelve e  
Névvél nevezte é becsületem?

Melinda.

Nem, azt ne mondja az udvar; mert hazud  
Mindenkor — ez ne mondjon engem annak.  
Ah, én szerencsétlen vagyok! (Földre rogyik.)

Bánk (föléneli.)

Szegény, szerencsétlen Melinda! (Merőn néz-  
nek egymásra.)

Mit

Akarsz? Mi kell? Tehát te engemet, mint  
Egy Tantalust az el nem érhető  
Végéül után hagysz csak kapkodni? — Sirsz?  
Felelj; de szóval, és ne így! Hiszen  
Szép könnyid elbusíthatnák az ég  
Lakóit, és az angyalok magok  
Szánnák kigördülését. Elveszek, s én  
Igy férfi nem vagyok. (Elereszt.) Még sem hi-  
szek. — —

Ottó, s Melinda, egyiránt örültek! — —

Melinda (térdeit karolja.)

Bánk, Bánk! Taposs el legalább engemet!  
Én büntelen vagyok. Oh, ne mondd meg ezt  
Testvéreimnek: nem feleség — anya.

Bánk (belök egy oldalajtót.)

Te átkozott kis alvó, mit mosolygysz?

Melinda (sikoltva fölugrik.)

Ember, tudod most, mit mondtál fiadnak?  
Megátkozád! — — (Merőn néz maga elébe.)  
Atyaátok — és anyáért!

Bánk.

Mint vándor a hófúvatagban, ugy  
Lelkem ingadoz határtalan  
Kétség között, s eszem egy nagy Óceánban  
Lebeg, vesztve minden csillagot.

Melinda.

Atyaátok egy anyáért! — Kábaság! —  
Há a szegény hold férjhez alja szép  
Leányait, mondjátok, hogy királyi  
Lakodalma van két nyillövésayire.

Bánk.

Boldogtalan! —

Melinda.

Jó név. Pokolbeli  
Tűz ége csontjaimban, s a királyné  
Alunni ment — álmos volt. Ébredess!  
Add vissza gyermekem, te nagy királyné! (El-  
siet.)

Bánk.

Menj, menj, hová a történet viszen! — —  
Ugy, úgy! alunni ment — álmos vala.  
Helyes, helyes, meráni asszonyom! — Nap!  
Küldd oktalán Phaétonod, hogy a  
Világot össze és meg össze rontván,  
Pörköljön engem is pokolra le! —

De istenemre, lehetlen még is ez —  
Nem, nem lehet! Tanácsot álmodik  
Szívem, s kimérhetetlen irtalom  
Által susogja azt a jó remény  
Lelkembe: nem lehet. — Sötét remény!  
(Karjait kinyújtja az ablakon.)  
Ne rontsa ezt világot, oh korány!  
Hiszen Melinda ugy se tudja, mit  
Beszéle. — — Ég, és föld! de hát ki az  
Oka, hogy szegény nem tudja, mit beszél?! —  
És a királyné álmos volt! — Nem é? (Megijed.)  
Hah!

Melly gondolat lesz agyvelőmben első  
Zsengéjekor már meghatározás? — —  
Épülj fel! izmosodjál, gondolat! —  
Veled épül ismét csak fel örök lenyugtom  
Fölött megéledő becsületem! (Távozni akar.)

## Második jelenet.

Bánk. Izidóra.

Izidóra (oldalajtóból dölyfösen lép ki.)

Kiállhatatlan! — Elfeledkezél  
Rólam, gyalázóm? Ugy hát zárodát  
Betörve karjaimmal, megmutassam,  
Hogy Bendeleiben Egenolf vére foly  
Ereimben? és — nagyur, kitől kapál  
Hatalmat, engem itt bezárni?

Bánk (csak maga elébe néz.)

Ha engemet Prometheus csak egy  
Hangyának, és az égi tüzet talán  
Még abba is sajnálva, egy hideg  
Eszköznek alkotandott, ugy talán  
Szolgálatodra még lehetne hangom —

Izidóra.

Nagyúr! királynénak barátja a nevem.

Bánk (elébe mutat.)

Nézd, nézd az árnyékot — hallgass orozslán,  
Az a királyné — oh hazug! csak árnyék.

Izidóra.

Bán, bán! mi lelt téged? — Nagyur, mi lelt?  
Könyörületességéből felelj —

Bánk.

Ki innen!

Izidóra.

Megengedek, mert meg vagy háborodva.  
(Távozni akar.)

Bánk.

Egy szót csak, irgalmas lélek: hiszen  
Az éjjel Ottoval még a mulatság  
Után sokáig szóla a királyné — ?

Izidóra.

És nagy kegyelméből csaknem kijött:  
De majd Melinda megbékelteté. (Elsiet.)

Bánk.

Kigyói nyelv! — Megbékélt; álmos is volt!  
Szépen kidolgozott családoklás —  
Igy megcsalatra egy pokolbeli  
Kisértet által, a kitől levésekor

Már ugy megundorodott az alkotó,  
Hogy félbe hagyni dolgát kénytelen volt —

### Harmadik jelenet.

*Bánk. Tiborc.*

*Tiborc* (bizalom s félelem közt besompolyog.)

Bánk bán, nagyur, jó reggelt.

*Bánk.*

Útonálló!

*Tiborc.*

Igazán? lehet meglátni arcomon?

*Bánk.*

Minek is becsület emberek között!

*Tiborc.*

Való, igaz: megöszült a fejem.

*Bánk.*

Miért?

*Tiborc.*

Időm eljárt, jaj és panasz közt.

*Bánk.*

Azért teremtettél —

*Tiborc.*

Köszönöm. Ma már

Nem háborogsz ugy, mint az éjszaka.

*Bánk.*

Munkálkodó légy, nem panaszkodó —

*Tiborc.*

Oh, istenem! tekintenél csak egyszer

Házamba — élve látnád a panaszt

Előtted. Mért valék hőcsületes!

Holott gazember lévén, mostan is

Tied lehetnék —

*Bánk.*

Milly boldogtalan

Az, a kinek bármelly bilincsei

Boldogtalan módokon odatnak el!

*Tiborc.*

Oh, mint örültem, hogy szabad levék.

*Bánk.*

Mikép örültem a bilincseimnek!

*Tiborc.*

Hiszen való, hogy jó is az; de már

Mióta a merániak —

*Bánk.*

Hah! — Oh!

*Tiborc.*

Sok pénzre van szükségök, és mivel

Mi annyit adni nem tudánk, tehát

Sovány nyakunkra ismaelitákat

Ültettek — ez már égbe kiált.

*Bánk.*

Gyalázat!

*Tiborc.*

Mig türhetém, türtem becsületesen:

Most már gazember is lennék; de késő! —  
Ősz fő, kiszáradt kar, — hová megyek?

*Bánk.*

Haramja légy — nincs más kigázolás.

*Tiborc.*

Ma éjszakán először kezdtem el

Próbálni ezt a mesterséget; oh!

Hiszen beteg feleségem, és öt éhes  
Porontyaimnál szívem majd kiugrott.

De látja isten, hogy nem értem azt.

Lent a királyiház előtt soká

Ólálkodám. Vigan valának abban,

És sokszor azt vettem csak észre, hogy

Nyelvem kiöltém, mintha azt akarnám

Felnyalni, a mit ott fen ellocsoltak.

Akkor lopózkodál be a kapun —

Hallám az örrel is beszédedet —

Én is tehát utánad mentem, és

Mivel hogy azt meg tudtam mondani:

Ki ment be olly titokba, — mindenik

Elhitte, hogy Bánk bánhoz tartozom.

*Bánk.*

Pih! e szerint tehát minden hamis,

S megesal — keresse bár az ember a

Hol akarja — és legtisztábbnak mutassa

Magát, de egyben még is mocskos az.

*Tiborc.*

Mért bélyegez meg a szükség veled!

*Bánk.*

De hogyha jól meggondolom: maga

A tiszta hűség, oh! — De, ej, tehát

Mi még is itt meggondolandó?

Hűség? Kisértem, mellyrül minden ember

Fecseg; de még nem látta senki itt.

*Tiborc.*

No, édes istenem! ismét azt hiszem, hogy

Velem beszél —

*Bánk.*

Beszélj, beszélj, igen

Jól hallom én panaszod; de a magam

Panassza is beszél. —

*Tiborc.*

Uram teremtőm,

Még a nagyurnak is van az? — No hát

Nem vétek a szegény Tiborcnak, egy

Titkos szövetségben hitét letenni.

*Bánk.*

Hah! — Ezt hogyan feledhetem? — Nagy isten!

*Tiborc.*

Van más kigázolás? — Vitézkedést

Ugyan ne várjanak tőlem; de hisz

A háborúban fosztani nem tilos.

E gondolat legjobbnak látszatott.

*Bánk* (búsán néz ki az ablakon.)

Magyar hazám! —

*Tiborc.*

A jó merániak

Azt háború nélkül is megteszik; mert

Hisz a zsidók eleget fizetnek, a  
Kiket tulajdonképen tán nem is  
Lehetne emberrnyűzőknak nevezni, —  
Nyuzásra bőr kívántatik, holott  
Azt a merániak magok lehúzták  
Már csontjainkrul, — így tehát ezek  
A husba kénytelenek kést mártani —  
Ígaz, hogy a metéltetett sikolt; de  
Hisz arra nem szükség hallgatni, csak  
Haszon lehessen. — S a nagyszony?  
(Keserű megvetéssel lóditja el kezét.)

Bánk (fejét az ablakfához nyomván.)

Oh!

Tiborc.

Ó cifra és márványos házakat  
Épített; és mi — csaknem megfagyunk  
Kunyhónk sövény falai közt —

Bánk.

Átkozott!

Tiborc.

Ó csorda számra tartja gyűlevész  
Szolgáit, épenséggel mintha minden  
Hajszála egy őrzőt kívánna; sok  
Meránit ollykor, azt hinné az ember,  
Hogy tán akasztani viszik, úgy körül  
Van vére a léhűtőkül; s mi egy  
Rosz csószát alig tudunk heten fogadni.  
Ó táncmulatságokat ad szűtelen,  
Ugy, mintha mindig vagy lakodalma, vagy  
Keresztelője volna: és nekünk  
Szívünk dobog, ha egy csapárlegény az  
Uteán előnkbe bukkanik, mivel  
A tartozás mindjárt eszünkbe jut.  
A jó merániak legszebb lovon  
Ficáncolódnak, — tegnap egy kesely,  
Ma szürke, holnap egy fakó: — nekünk  
Feleség- s porontyainkat kell befogni,  
Ha veszni éhen nem kívánkoznak.  
Ők játszanak, zabálnak szüntelen,  
Ugy, mintha mindenik tagocska bennök  
Egy egy gyomorral volna áldva: nekünk  
Kéményeinkrül elpusztulnak a  
Gólyák, mivel magunk emésztjük el  
A hulladékot is. Szép földjeinkből  
Vadászni berkeket csinálnak, a  
Hová nekünk belépni sem szabad;  
S ha egy beteg feleség, vagy egy szegény  
Himlős gyerek megkívánván, lesujtunk  
Egy rosz galambfiat, tüstént kikötnek;  
És a ki száz meg száz ezert rabol,  
Birája léssen annak, a kit a  
Szükség garast rabolni kényszeríte.

Bánk.

Hogy ugy van! —

Tiborc.

Ők monostort, templomot  
Építenek, hol ugy sipolnak, olly  
Főzengenek, hogy a zarándokok  
Táncolni kénytelenek a sáros utcán:  
Nekünk pedig nincs egy jó kötösünk,  
Mellyben magát az ember egy beeses

Védsczent előtt mutathatná meg a  
Templomban.

Bánk.

Oh, buzogj vér! csak buzogj!

Tiborc.

Ha hogy panaszkodni akarunk, előbb  
Meg kell tanulnunk írni; mert az illy  
Szegény paraszt az úr elébe nem  
Mehet be többé — úgy rendelte Béla  
Király, s merániak hasznát veszik —  
Hisz összekarmolázná a szegénynek  
Patkója a szép síma padlatot!  
S ha tán utolsó fillérünkre egy  
Törvénytudó felírja a panaszt —  
Ki írja föl keserves könnyeinket,  
Hogy jó királyunk megláthassa majd? — —

Bánk.

Te, isten!

Tiborc.

El kellene pirulniok, I  
Midőn ezüst-, arannyal vart övek  
Verődnek a lábszáraikra; mert  
Véres verejtékünk gyümölcse az.  
Lelkemre mondom, egy halotti fátyolt  
Kötnének inkább a hasokra — leg-  
Alább csak úgy kütsökép is mutatnák  
A gyászt azon szegény nyomorultakért,  
Kiket kiállhatatlan sajtólásaikkal  
A sirba döntenek —

Bánk.

Türj békeséggel! —

Tiborc.

Türj békeséggel, ezt papolta az  
Apáturunk is sokszor: boldogok  
A békeségesek, mert isten fiainak  
Hivatnak — ugy de tömve volt magának  
A gyomra. Istenem! mi haszna, ha  
Szorongat a szegénység? A pokolt  
Nem féljük — a mennyország sem jöhet  
Szép színben a szemünk elébe.

Bánk.

Kirontjuk a korlátokat, — lezuzzuk  
A jó barátot, ellenséget; és  
Aztán, ha célra értünk, sirni kell csak:  
Szánom keserveiteket emberek!

Tiborc (nevetve.)

Te szánsz, nagyur? Oh a magyar se gondol  
Már olly sokat velünk, ha a zsebe  
Tele van — hisz a természet a szegényt  
Maga arra szánta, hogy szülessék, éljen,  
Dolgozva éhezék, sanyargjon, és —  
Meghaljon. Ugy van ugy! ismerni kell  
Az élehetetlenek sorsát, minek-  
Előtte meg tudhassuk szánni is.

Bánk (haragall tekint reá, de szeme Tiborc homlokán  
levő sebhelyen akad fel.)

Tiborc (észreveszi s kevés hajával ügyekszik eltakarni.)

Huszonhat esztendő előtt vala ez —

Még gyöngye ifjanc voltál; Jádra mellett

Egy rossz velencei akart tégedet, s  
Atyádat — ej, hisz az régen vala!

Bánk (Tiborc homlokát, megölelve, melléhez szorítja,  
és erszényt nyom markába.)

Engem s atyámat — menj, menj, menj Tiborc.

Tiborc.

Szép pénz; de adhatsz é hát mindenik  
Szűkölködőnek? Visszaadja é  
Ez a halottakért hullt könnyeket?  
Ha mást nem adhatsz, úgy annál, kinek  
Adsz, még szegényebb vagy. Vigyázz, hogy egy  
Zsivány, tömött erszényeiddel együtt,  
Ne lopja el nagylelkűségedet.

Bánk (méltósággal.)

Tiborc! Tiborc! kivel beszélsz?

Tiborc (térdre rogyik.)

Uram

Isten! hisz azt akarom, hogy vesszek el.  
Én nem vagyok gonosztevő — azért nem  
Bátorkodom magamat előlni, mert az  
Isten haragjától félek.

Bánk.

Tiborc!

Menj, menj; keresd föl asszonyomat, s ha meg-  
találtad, úgy jőj, s várakozz reám.  
Haza megytek — ott megmondhatod, hogy él  
Még Bánk!

Tiborc.

Igen — kedves szomszédok! él  
Még Bánk, atyánk — fogom kiáltani. (Sírva el.)

Bánk.

Atya? — úgy — ez is még hátra van —  
(Megáll a belőkött ajtónál.)

Hah! Fel,

Fel púha ágyadból gyermek, nehogy —  
Megvesztegessen udvarunk szele. (Bemegy.)

### Negyedik jelenet.

Biberach. Utóbb Bánk.

Biberach.

Bán! Asszonyod magán kívül futott el.

(Az oldalszobába siető Bánk után néz; azután egész ké-  
nyelemmel le akar ülni, de a visszajövő Bánk tekintete  
tartóztatja.)

Bánk (az álmos kis Somával.)

Ne sirj, ne sirj gyermek; hisz egykor úgy is  
Ébredni kell. (Vezetvén kifelé.)

Menj tigrisek, fene-  
Vadak közé, szelidíts hyénát,  
S ha mindened feláldozván nekik,  
Háláadással megnyalják kezéd —  
Öleld, szorítsd melledhez, és kiáltsd  
Örömmel: oh még is találtam embert!

Biberach.

Bán! örülést mutat tekinteted!

Bánk.

Tudom, tudom; de hallom is közel-  
Létét eszem lerontatása hír-

Kürtjének, és azért kívánom azt  
Használni addig, míg egészen el nem  
Vesztem. (El fával.)

Biberach.

És magam maradjak itt?

(Utána néz, azután járdogál.)

De nem hiszem biz én, a gyáva herceg  
Hogy boldogult. — Gyanú kinozza Bánkot. (Leül.)  
Egy sincsen a sok emberi indulat  
Közt, melynek olly kevésbe kerüljön a  
Képzelt lehetőség átöltöztetése  
Az igazra, mint a szerelemföltésnek.  
(Maga elébe nézve, egymásra tett lábait lóggatja.)  
Biz úgy.

### Ötödik jelenet.

Otto. Biberach.

Otto (libegve fut be.)

Jó, hogy talállak — oh, de mért hogy itten  
Talállak? Itten, Biberach?

Biberach (fölemelkedik.)

Igen.

Olly sárga a herceg? Hogy jött ide?

Otto.

Tudom é hogy? — És te Biberach is itt?

Biberach.

Igen. Te reszketsz, jó uram! mi baj?

Otto.

Segíts, segíts!

Biberach.

Hogy hogy?

Otto.

Néném kerestet.

Biberach.

Az semmi sem.

Otto.

De hátha még is?

Biberach.

Ugy

Hát menj el. —

Otto.

Ó kerestet; érted ezt?

Biberach.

Értem.

Otto.

Melinda ott van. Bánk is itthon.

Biberach.

Láttam.

Otto.

Melinda — reszketek.

Biberach.

Soha

Bizony —

Otto.

Nem a nagyurtól — nem az egész  
Országtól, én csak rettentő királyi  
Nénémül irtózom; mert hogy gyanút  
Ne tenne, Myska bán által kerestet.  
Elmenjek é? Hová menjek?

Biberach.

Csak a melly  
Hely legközelebb van hozzá: ott nem is  
Keresnek. — Édes hercegem; de hát  
Mért félsz? Talán vétettél ellene?

Otto.

Te kérde az, tanácsadó? Te?

Biberach.

És

Volt annyi lelked azt követni, herceg?

Otto.

Csufolsz, csavargó?

Biberach (szepegve.)

Megesett a dolog?

Otto (elfogódva szegzi földre szemeit.)

Biberach.

Hallgatsz? — Na — Él szerencsésen.

Otto.

Hová?

Biberach.

Elég nagy a világ.

Otto.

Engemet akarsz

Elhagyni? Rémitón fogok fizetni  
Gazemberes tanácsodért.

Biberach.

Na még

Ez volna szép! — Én szabad ember vagyok.

Otto.

Reszkess!

Biberach.

Miért nem? Gondolod, hogy a  
Felháborított tengert meg fogod  
Állítani, hogy ha egyszer egy habocskát (magát  
érti)

Vessződdel el tudál széleszteni? Mit? —  
No, nézd ezen kevés haját.

(Hajából igen keveset morzsol újai közt.)

Nem is

Méltó azon kis fáradságra, mellyel  
Ki lehetne rántani — ha most ennyivel meg  
Tudnám szerencséd váltani, hidd el, azt  
Nem tartanám méltónak e csekély erőre.  
(Legnagyobb hidegséggel.)

Még gyermekekhez nem bocsátkozám le,  
Mióta csak megszüntem hinni azt,

Hogy a tanítómnak vesszőitől  
Reszketne minden ember. Jobban ismersz,

Jó hercegem, mintsem hogy azt reményld,  
Hogy Biberachot egy mesés manó is

El fogja tán mindjárt rémiteni.

Első bejöttöm a világra megölt

Már egy anyát, s büs, tékozló atyám

Gyűlölni kezdett — én is rajta kezdtem

Gyűlölni minden embert. Néha jól

Megöklözém. Egyszer végre feladott.

Bűnöm bocsánataért, ölni, a

Szent földre kellett volna mennem; és

Atyám megitta volna addig otthon

Minden vagyonkámat. Nem mentem. Akkor

Bedugtak egy klastromba: hogy pedig

Még életemben szentté lenni kedvem

Nem volt, kiszöktem a falak közül.  
Minden vagyon nélkül, köszönhetem,  
Hogy ott tanultam; s így az emberi  
Vakságbul éltem: — elég az ostoba! —  
Lovag, paraszt, szegény, ur, hercegek  
Lettek barátimmá, és csak egyszer  
Forrt szinte a torkomra. Nem kívánom  
Hogy többé ugy legyen. (Menni akar.)

Otto (bámulva.)

De olly hideg

Vérrel?

Biberach.

Miért nem? Én leülhetem hűs  
Vérrel Lucim nyakába kardomat,  
Hát tégedet miért ne tudjalak  
Hűs vérrel itten hagyni? — Hogy ha úgy áll  
Előttem egy valaki, mint férfiú,  
Biz úgy ijedni meg tudok magam  
Is — most nem.

Otto.

A nyugalmat tekintsd,  
És adj tanácsot e zavarba, kérlek.

Biberach.

Ha hogy te is szavadnak embere  
Lettél, s beteljesítéd volna szép  
Igéretid — legengedelmesebb  
Lett volna Biberach. A sok jutalmat  
Özönnel ígérted, melly egykor a  
Vénségemen segítsen: és — nem úgy lett.  
Tudván, hogy a hasonló emberek  
Kényők szerint várják meg a tanácsot,  
Kétféleképen adtam én is azt;  
És rajtad állt abban választani.  
Most hát sziszegj azon gödörben, a  
Mellyet magad véstél magadnak. Azt  
Csak meg fogod nekem bocsátani,  
Hogy értted én is abba esni nem  
Kiváncokozom?

Otto.

S valóban olly gödörben  
Állnék? Tanácsolj Biberachom! Oh,  
Ha vallomásomat kívánod — im  
Megismerem, hogy vigyázatlanul  
Tevék; de nem, sőt oktalan —

Biberach.

Mi, mi?

Még oktalan? — Ti földi istenek,  
Soha oktalan nem tesztek semmit is:  
Az égi isten adja nektek az  
Ó csalhatatlan bölcseségmalasztját!  
Kérdezd, s megesküszik reá akár  
Melly embered. — Te mindenféle földi  
S mennybéli bölcseségek összessége!  
Így hát hogyan lehetsz te oktalan?

Otto.

Ember! csak egy szót még, vagy egy nyomot  
Tovább, s fejed lábadnál fog heverni.  
Bolondokat lehetsz; de engem a  
Szerencse itt uraddá tett —

Biberach (kissé megdöbben.)

S miért

Tartóztatod tehát intéseidet, hogy  
Végére járjon életemnek? Ugy,  
Ugy! ölni tudok, jó urak: bezeg,  
Ha életet tudnátok adni, akkor  
Érdemlenétek meg az uralkodást.  
Még eddig egy kevésre csak becsültelek;  
De most idélen rémitésedért  
Megvetlek. Utálnám magam, ha abban  
A hiedlemben hagyhatnának el,  
Hogy testi, lelki híved voltam: engem  
Csak a haszon kötött hozzád —

Otto.

Vitéz!

Biberach.

Ne félj, uram; hiszen nem esz meg a  
Nagyur — való, hogy féktelen dühös  
Lett, a midőn a dolgot felfödöztem —

Otto (kardot ránt.)

Még ezt is? Ördög! —

Biberach (mosolygva kardmarkolatjára teszi kezét.)

Otto (gyöngülve erőszki le kardját, Biberach megy. Ot-  
to segítségét akar kiáltani.)

Hej!

Biberach.

Ne szólj. — Uram!

(Hidegen visszatér.)

Én elmegyek. Te megfogathatsz;  
De jól tudod, hogy én, egyedül, tudom:  
Ki volt Fülöp királynak gyilkolója! — — (El.)

Otto (elhanyaglatik.)

Várj, Biberach — ne menj! várj! várj!

Biberach (elballagva.)

Soha!

Otto (rimánkodva siet a hátra sem néző után.)

Várj! várj! — (Midőn utólérte, ledöf.)  
Pokolba véled alávaló! — (Elsiet.)

Biberach (visszafordulván kardot ránt Ottora; de el-  
gyöngülve botlik azon keresztül a földre.)

Hah, ez gyalázat! — Átkozott! Halálos  
Ágyad fölött kétségbeesésedet  
Kacagja árnyékom. — Gyilkos! Segítség! —

### Hatodik jelenet.

*Myska bán. Több ur, Biberach.*

Myska.

Rejtsd el magad, herceg, kér a királyné.  
Hol van? Szavát hallottam. Hej! mi ez?

Biberach.

Ottó döfött le — hátul — oh segits —  
Gyógyits — azért nagy dolgokat fogok,  
Bán, fölfedezni, mellyek a királynét,  
S hazádat illetik.

Myska.

Hazámat? — Oh

Hozzátok öt hamar tehát utánam!  
(Főlemelik Biberachot, ki kezök közé hanyatlik.)

## Negyedik felvonás.

(A királyné szobája.)

### Első jelenet.

*Gertrud. Udvaronc.*

Gertrud (asztalnál ül mély gondolatban. Az udva-  
roncnak, ki az asztal mögött áll, s egyik kezében egy  
már elolvasott levelet tart, a másikban pedig a világ-  
történet könyvét, kinyitva, a levelet kivévén kezéből,  
ifjáll, megnézi, s ismét visszaveti az asztalra.)

Csak szünyogok — csak szünyegyet nekik. —  
Elég —!

Udvaronc (beteszi a könyvet, és a királynéra néz.)

Gertrud.

De hol van Otto? — Ellene

Törnek, mivel vérem. (Az udvaronchoz.)

Mehetsz.

Udvaronc (leteszi a könyvet az asztalra, s meghajt-  
ván magát, távozik.)

Gertrud (ablakhoz menvén, kinéz.)

Napest! —

(Asztalhoz megy, fölhevén a könyvet, végig pörgeti ú-  
jain, s ismét leteti.)

Hogy nem lehet Solon, s Lykurg — az asszony!  
De már ki háborít ismét?

### Második jelenet.

*Gertrud. Izidóra.*

Izidóra (jövén, távul meghajtja magát.)  
Kegyelmes

Nagyasszonyom — —

Gertrud.

Leány! szerencse, hogy

Te vagy — megint büntetnem kellene.  
(Kezét nyujtja.)

Izidóra (megesókolja azt.)

Köszönöm. Igaz, hogy rendelésedet  
Tudtam, mivel be nem bocsáttatik  
Még maga Melinda sem. De egy kegyelmet  
Jövék kikérni —

Gertrud.

Szólj.

Izidóra.

Bocsáss hazámba.

Gertrud.

Izidóra!

Izidóra.

Én ez országodba úgy  
Jövék el egykor, mint egy asszonyi  
Szép érdemünkkel büszke lány; de az  
Ma meggyaláztatott: azért tehát  
E büszkeségem megmaradt darabját  
Engedd hazámba visszavinni még!

Gertrud.

Ha hazudsz, leány —

Izidóra (letérdel.)

Nem, istenemre, nem!

Nem!

Gertrud.

Szólj!

Izidóra.

Szerettem Ottót —

Gertrud.

Mit beszélsz —

A herceget?

Izidóra.

Nem. Ottót a vitézt; de a

Vitéz bemocskolá magát, s azért

A büszke német lyány a bitorost

Is megveté.

Gertrud.

Leány, az én öcsémet?

Izidóra.

Azt.

Gertrud.

Állj fel!

Izidóra (megteszi.)

Olly igen szerethetém

Még akkor is, midőn megosalta szívemet;

De már ma gyáva gyilkossa leve.

Gertrud!

Az én öcsém félénk gyilkos leve?!

Izidóra.

Szemérmemet legyőzve, mindenütt

Nyomába voltam este óta. — Hogy

Téged, nagyszasszonyom, Melinda mellett

Az álom elfogván fekünni mentél —

Előmbé jött lihegve Biberach;

S midőn lefedtetet megtudta, kért,

Hogy menjek el Melindához, mivel

Italt adott mindkettőtöknek Otto.

Gertrud.

Hah!

Izidóra.

Én futottam; nem hozzád, mivel

Ez alfató volt csak — futottam Otto

Herceghez, és Melindához hamar. —

Rendetlenül láttam kifutni onnan

A herceget. Szemmel tartván, alig

Értem Melinda ajtajához, a midőn

Egy durva lábdobogás riaszta fel.

Gertrud.

És —

Izidóra.

Vállamat ragadta egy erős

Kéz — belökött Melinda ajtaján,

S előtttem áll a Bánk bán —

Gertrud (megmerevül, végre halkán mondja.)

A nagyur?! —

Izidóra.

Melinda felsikoltva elhanyaglott —

Én fagyva álltam, mint egy utazó

Az égnek első dördülésekor.

Mindent kivallottam: mellyért bezárt egy

Oldalszobába — szabadulásomért

Ott várakoztam hasztalan. Segítség

Után akartam az ablakon kiáltni

Már; s im kacajt hallottam fel. Szemem

Világa elveszett, — hajnalban egy

Idegen szobában — rajtam a kacaj! —

Iszonyú erőt éreztem karjaimban,

És felszakasztám Bánknak ajtaját.

Gertrud.

Bánk itthon —

Izidóra.

Oh királyné! ez gyalázat!

Eressz hazamba: hiszen ez itt marad.

Gertrud.

Ottó!

Izidóra.

Kevés időre alattomosan

Megölte Biberach vitézt —

Gertrud.

Ezt is?

Ottó! —

Izidóra.

Szerencsétlenségembe kezdem

Ismerni udvarod — milyen mohon

Kap a gyalázaton, hogy gúnyolódjék!

Gertrud.

Ottó! Meránia!

Izidóra.

Midőn elvivé

Leányod a követség, engemet

Te itt hagyattál —

Gertrud.

Berchtold nemzete!

Izidóra.

Jó Berta, légy leányom anyja, mint

Én anyja lészek a tiédnek! Azt

Mondád te akkor jó anyámnak. Oh,

Kegyess nagyszasszonyom! hazamba vágy

A szívem, és az ott vagyok, hol a

Holtteste nyugszik annak, a kinek

Az életem s lelkem fölébredését

Köszönöm.

Gertrud.

Dicsó kinézésim!

Izidóra.

Nagyszasszony!

Higyjed, királyi udvarodra nem

Vagyok én teremtvé. Itt nekem hideg,

Lármás, világos minden, olly nagyon —

Gertrud.

Izidóra!

Izidóra.

A magányosságnak édes

Ölébe voltam én nevelve, ott

Tanultam ismerni egy jobb világot. Otto!



Gertrud.

Átok reád fiú, ki örök mocskok  
Közé keverted a hazádat!

Izidóra.

Ott

Fogok talán én megnyugodni, vagy  
Könyezni, és feledhetni —

Gertrud.

Izidóra!

Jőj máskor el. —

Izidóra.

Reménylhetek?

Gertrud (kezét nyújtja a nélkül, hogy elfordítná egy helyről szeméit.)

Izidóra.

Királyné!

Gertrud (széjjel néz, s valami nagy fölött láttatik gondolkozni.)

Az egy halál —

Izidóra (mohón megcsókolja kezét.)

Minden keserveinket

Elüzi, és a sírban a sebek

Is mind begyógyulnak. — Mosolyg, remény (El.)

### Harmadik jelenet.

Gertrud. Udvaronc.

Udvaronc.

Nagyasszonyom —

Gertrud (futó pillantattal.)

Jöjön Melinda.

Udvaronc.

De —

Gertrud (elmerülve.)

Uralkodás! Parancsolás! Minő

Más már csak ennek még a hangja is,

Mint engedelmekedni — hát minő

Ez még valóságában? — Egy Magyar-

Majd Lengyelország és Podólia,

Aztán Velence, a kevély Velence —

Európa harmadában. (Szédülni láttatik.)

Gyöngé lélek,

Szédülsz? — Pirulj, ha egyszer annyira

Segítne Endre fegyvere, semmivel

Se lenne széditőbb, mint mostan ez. (Elevencbben.)

Törvényt kiszabni, és úgy lenni e fölött,

Miképen a nap sok világokon! Csak ez

Is elfeledtetheti velünk rövid

Éltünknek álmatlan sok éjszakáit. —

(Az udvaronchoz.)

Hah! Még is itt?

Udvaronc.

Mikhál bán jön be,

Erővel is —

Gertrud.

Melinda.

Udvaronc.

Jól vagyon. (El.)

Gertrud.

Saját eszünket, s akaratunkat, a  
Legostobább köntösben is annyira  
Szentté teremteni, hogy azt egy egész  
Ország imádja. Önmagunknak az  
Lehetni, a minék szeretjük; és  
Másnak parancsolhatni, lennie —  
Az, a minék kell lenni — átkozott! mitől  
Foszthatsz meg, Otto, még tán engemet!

### Negyedik jelenet.

Gertrud. Melinda.

Melinda (hirtelen jó, megáll, és merően néz.)

Ez a magyar királyné?

Gertrud.

Kérdezed?

Melinda.

Ugy, úgy, ez a kevély királyi asszony.

Gertrud.

Eszelős!

Melinda.

Hiszed, hogy reszketek?

Gertrud.

Mi kell?

Melinda.

Mi? Kérdezed? — Nem, nem! lehetlen az!

Gertrud.

Micsoda?

Melinda.

Hogy álmos a — rabló!

Gertrud.

Eszed

Vesztett! Megengedek. —

Melinda.

Késő az immár!

Add vissza egy anyának gyermekét —

Add vissza testvérnek testvéreit —

Add vissza férjét e tökéletesen

Megrontatott beteg lelkeknek is —

Gertrud.

Szánlak.

Melinda.

Köszöném, hogy ha elhíhetném.

Nincs a ki szánjon — nincs, nincs, nincs! —

Midőn

Kifutottam a sárkány elébe, még

Bánkom se jött utánam; a szegény

Azt vélte tán, hogy én nélkül is

Elmenni tudnék lakodalomba. — Oh, jaj!

(Fejét kezei közé szorítja.)

Gertrud (megijedve néz reá.)

Hah! istenem — Melinda!

Melinda.

Csak ne lennél

Az, a mi vagy; megátkoznátek, Oh,

Ti a szegény Melinda jó nevével

Ma egy egész családot elfőrlöttek

Az üdvözülhetők sorából.  
 Átkozza férjem azon szent esküvést,  
 Melly engemet hitvéssévé tevé —  
 Átkozza a szerette gyermekét,  
 Mert a bojtói Melinda szülte azt —

Gertrud (csönget.)

Udvarnok! a nagyúr —

Udvaronc (bámul.)

Itthon? —

Gertrud.

Siess!

Udvaronc (el.)

Gertrud (szeliden.)

El kell az udvarunk hagynod, Melinda.

Melinda.

El, el? Helyes!

Gertrud.

De minden láрма nélkül.

Melinda.

Semmit se félj, hogy pompásan hagyom  
 El! — Gazdagon jövék abba; és  
 Koldúsi módra költözöm ki abból —

Gertrud.

Szegény Melinda!

Melinda.

És te tudsz így szólani?

Gertrud (kezét nyújtja csókolásra.)

Melinda (nem fogadja el.)

El e beszennyezett kézzel!

Gertrud.

Melinda! —

Melinda.

Nem csókolom — nem is csókolhatom  
 Azon kezét, melly útát nyithatott  
 Lelkem kirablására. Ugy de hát  
 Ki állhat a dögvésznek ellene,  
 Hogy el ne terjedjen?

Gertrud.

Te oktalan!

Tudod, hol, és kivel beszélsz?

Melinda.

Veled —

Koronák bemoeskolója! a ki meg-  
 Loptad királyi férjedet — kitépted  
 Kezébül a jobbágyi sziveket —  
 Áruba tetted a törvényt — nyomád a  
 Nyomorútlakat — vértanuvá tetted az  
 Erköcsöt, és (sírva fakad) testvéri indulatból  
 Egy szennytelen nyoszolyának eltörése  
 Véget, királyházban bordélyt nyitál.

Gertrud (az oldalajtón kikiált.)  
 Hah, asszonyok!

Mikhal (szava kívül.)

Melinda!

Melinda (térdre esik.)

Istenem! — —

Ne hagyj bejöni őt most — csak ne most —  
 Ne hagyj, királyné! (Elébe csúszik.)

Mind csak kérdező  
 Kívül, miért sírok, s fehér hajával  
 Törölte könnyeit, hogy nem tudá  
 Meg tölem azt. Ha benned emberi  
 Érzés legyen, ne öld meg őt saját  
 Gyalázatoddal! (Háborodva.)

Mondd, hogy a menyekző  
 Két nyillövésnyi — az Bánk, és Melinda.

Gertrud (a bejövő asszonyokhoz — méltósággal, de  
 még is valamennyire szánakozva.)

Vigyétek e szegény tébultat el!

Melinda.

Mindenható, ments meg körületétül  
 Minden tapasztalatlan sziveket! (Mennek.)

### Ötödik jelenet.

Mikhal. Előbbiek.

Mikhal (betör — néhány udvaronc visszatartja.)

Gyilkoljatok meg, hogy ha sírva kell az  
 Ajtó előtt itt az igazságnak el-  
 Alunni, a mig bébocsáttatik.  
 Meg kell ezenem tudnom, hogy mi lelt,  
 Melinda. —

Melinda.

Félre, félre, eresszetek! (Kiszalad, az asszo-  
 nyok követik.)

Mikhal.

Hurcoljatok hát sírba engem is! (El akar menni.)

Gertrud.

Maradj! (Int az udvaroncoknak, kik eltávoznak.)  
 Hová ragadott indulatod?

Mikhal.

Mi lelte hűgomat? miért szalad  
 Elöttem el — mint atyját, úgy szeret,  
 És még is elfut? —

Gertrud.

Nem tudod, miért? (Szünet.)

Tehát miért kívánczál be hozzám?

Mikhal.

Ni, szinte elfeledtem — Istenem!  
 A hűgom, és — ez —

Gertrud.

Ez? mi, ez?

Mikhal.

Követség —

Gertrud.

Micsoda követség?

Mikhal.

Oh, jaj, jaj! az eszem,

Mint éjszakáim, felzavarva van  
 A bús körülmények boldogtalan  
 Örvényin. (Hirtelen.) Óráim kiszabva vannak!  
 Csak egy szarvada fog kerülni, és az  
 Irtóztatón megindult sors golyója  
 Más jobb nyomon fog hengeredni el. —  
 Tekintsd magad — tekintsd országotat —

Gertrud.

Miért?

Mikhal.

Hogy azt még kérdezed! — Kezem  
 Reszketve tettem össze —

Gertrud.

Talán

Miattam? — Én nem reszketek.

Mik hál.

De én,

Országodért: te reszkess éltedért.

Gertrud.

Mit? Éltémért? Tán nem vagyok királyné?

Mik hál.

Légy tehát azoknak anyja is, kik engem

Hozzad bocsátottak. —

Gertrud.

Kik?

Mik hál (megütközik.)

Kik? — Kik a

Hazaszabadító névvel ékesíték

Föl magokat.

Gertrud.

Undokság!

Mik hál.

Ugy hittem ez

Előtt csak egy órával én is ezt; de

Kik már azóta elérték volna a

Célt, várakoznak kérésemre.

Gertrud.

Pártos!

Mik hál.

Az nem vagyok; mert itt nem állanék.

Oh, töltsd be kérésöket, és egyrül egyig

Itt lábaidnál láthatod.

Gertrud.

Mi kérést?

Mik hál (letérdelve.)

Nézd — így fogok beszélni. Nem vagyok

Magyar, tehát nem is gondolhatod,

Hogy részrehajlás, vagy haszon beszél

Belőlem: oh, add vissza híveidnek

Azt, a mit elraboltál —

Gertrud.

Balgatag!

Mik hál.

A nyugalmat, békeséget, és

Az élet édiiben gonyörködést —

A volt vagyont, a testi lelki meg-

elégedést, fazékok mellül a

Fát, ételökbül a húst, s ágyaikbül

A szalmát —

Gertrud.

Hah!

Mik hál.

Mert biz ezt raboltad el,

S odadtad a saját hazádbeli

Udvarnokidnak.

Gertrud (fölkapja a levelet — erősen nézván Mik-

hálra — és ismét visszaveti. Csöndesebben.)

Állj föl, és beszélj,

Mint ember emberhez.

Mik hál (fölkáll.)

De jobban is

Megmondhatom: te ok nélkül bocsátád

El hivataljaikból a magyar

Alattvalóidat, s tífidet tevéd

Helyökbe — és lerontatád az ősi

Szép várakat, s odadtad a tulajdon

Felekedetnek.

Gertrud (szünet után, fél utálattal.)

Oh, nem ismered

Te a magyart még!

Mik hál.

Sőt igen, sem a meg-

Bántást, sem a jótéteményt soha

El nem feledte a magyar — de főkép

Felekedetnek.

Gertrud (fellobban.)

Ősz ember, kik a

Békételenkedők?

Mik hál.

Meg akarsz ijeszteni —

Pedig tekintesz ősz hajszálaimra.

Gertrud.

S ha arra én tekintni nem fogok? —

Mik hál (megdöbben.)

Ugy — elbeszélem, mért őszült meg így:

Itt van az, előljáró beszéd —

(Aradó könyveit törölgeti.)

No már

Jó éjszakát szívem vég nyugodalma! — —

Nem hinni látszol, s tántorithatatlan

Megállni, mint minden kevélyeszű.

Gertrud.

Ugy?

Mik hál.

Ez lopá el tőlünk mindenünket.

Nem volt utolsó a bojóti faj

Spanyol hazámban, és paizsunkon a

Taréjos egyfejű sast ismeré

Régtül sok ellenség. Már férfiak

Valánk ösémmel, a midőn anyánknek

Születtetett ezen Melinda. Szép

Volt, mint az erkölcs. Akkor szült nekem

Is egy fiat feleségem. Oh, ti szép

Napok! ti édes éjszakák!!! — Imé

Jövének egykor a mohádik, és

A mórok érc hatalma a spanyol

Földön megint egészen eltenyészett.

Minden csak azt kiáltá: „A mohádik! —

Nem messze vannak a mohádik! — Én

Szunyadtam, és — de hátha csak mese?

Mondá az én nehezen hívó öcsém. —

Igy egykor egy boldogtalan éjszaka

Elvette mindenünket — Nemzetünket —

Barátjainkat — Ős Bojót, és — (elfojtódik)

Egyetlenegy fiamat, reményemet,

Lelkemnek egy gonyörűségét, virágzó

Ifjúkorában. Boldogok szüléink,

Kik már előre elköltözték! — A

Hajam kitépve futottam a halál

Elől, mivel Simon megölt fiamnak a

Testével oldalam mellett futott.

Nem akarta eltemetni, mert soha

Nem hitte, hogy meghalt; de ah! midőn

Melinda elfáradván, jajgatott  
A test fölött — midőn erőtlennül  
Én ott feküdtem, és ő gödröt ásott —

Gertrud.  
Ember! ledölsz — erősödj!

Mikhá!.

Majd — igen.  
(Tenyerével törölgetve legördülő könnyeit.)

Fájdalma meghaladta a saját  
Fájdalmamat — kezével véste a  
Sírt, mintha csak maga akart volna majd  
Belé fekünni. Így talála ott  
Bennünket egy magyar, ki Elmerik  
Királynak a spanyol Konstantiát  
Vívó követségéhez tartozott —  
Kunrád, a nagyurnak édesapja.  
Alig tudák Simont felvonni onnan —  
Fájdalma meghaladta a saját  
Fájdalmamat! s én azt mostan neki  
Háláaatlansággal —

Gertrud (szavába vág.)  
Egyike

A pártosoknak! —

Mikhá!.

Hát ki mondta azt? — —  
Szegény öcsém! Én voltam árulód! —

Gertrud.  
Födözd fel őket!

Mikhá!.

Hallgatásra tettem  
Le esküvésemet.

Gertrud.

Hát még is egy  
Az összeesküttek közül? —

Mikhá!.

Fiam  
Sírjára esküszöm, hogy nem vagyok;  
De ők möhön kívántak banni a  
Dologgal, és — Melinda volt eszemben —  
Kértem, hogy addig csak halasztanák,  
Mig én beszélenék veled: hanem  
Meg kelle eskünnöm, hogy egyikét  
Sem árulom közölök el —

Gertrud.

Oktalan!  
Első hited mindig királyodé.

Udvarnok! (Udvaronc belép.)  
Örizetet! — Tüstént fogasd

El a Simon bánt. (Udvaronc beszólítván az őrköt, elsiet.)

Mikhá!.

Oh, ha megtalálják —  
Ezt látni —

Gertrud.

Lássák, és irtózzanak —  
Gertrud királyné rendületlen áll —  
Vigyétek!

Mikhá!.  
Engem? Asszony!

Gertrud.

Esztelen!

Nem fogsz talán csak átkozódni, hogy  
Az életemet kívánom örzeni?  
Öcséd kivallja majd, (gúnyolva) mivel hogy ő  
Nem esküdött meg. Oh, így megcsalatra  
Saját teremtményemtől — a magyar  
Se tette volna ezt. Vigyétek!

Mikhá! (előre vont hajfűrteit nézvé.)  
Ősz

Fejem! illy gyalázat — oh Simon!

Gertrud.

Eisz őt

Átkozhatod —

Mikhá! (magát rendbe szedvé.)

Fiannak sirja mellett

Fájdalma meghaladta a saját  
Fájdalmamat. Jó éjszakát! te nagy  
Sorsodban elvakult kevélyeszű,  
Reszkes szerencsétől — jó éjszakát!  
(Az őrizet közt eltántorog.)

Gertrud (merően néz utána.)

Reszkessek a szerencsémét? miért?  
Gertrud királyné a szerencsétől legyen  
Reszketni kénytelen —?

### Hatodik jelenet.

Gertrud. Udvaronc.

Udvaronc.

A nagyúr.

Gertrud (haraggal.)

Ne még —! —

Jöjön.

Udvaronc (el.)

Gertrud.

Szerencsémétől —? (Kinéz az ablakon.)

Vitézi módra mégysz  
Le, szép nap! — Ah, hol illy halál? eredj,  
Eredj, utól nem érlek, — én csak asszony  
Vagyok.

### Hetedik jelenet.

Gertrud. Bánk. Tiborc.

Bánk (morogva lép be.)

Helyessen. Istenemre, az. —  
Itt van Melinda, azt mondád Tiborc?

Gertrud (remegve földre néz.)  
Bánk? a nagyur?!

Bánk.

Parancsolt a királyné. —

Gertrud.

En é? —

Bánk.

Igen. —

Gertrud.

Vagy úgy! — Igen. —

Bánk.

Parancsolj!

Gertrud.

A hitvesed —

Bánk.

Miféle hitvesem!

Gertrud.

Nagyur!

Bánk.

Való, hogy én házas vagyok;  
De hitvesem nincsen —

Gertrud (egy ideig nézi, végre elsiet.)

Bánk (kardját félig kirántva.)

Jó angyalod

Sugallta ezt neked! — Tiborc! Tiborc!

Tiborc (ki Bánk bálnal jött, és hátul maradván,  
szügleltben vonta meg magát.)

Uram! iszonyú ezen hideg magat-  
Viselete!

Bánk.

Nagyravágyás, büszkeség,  
Kecsegtetés, hízkelkedés, csupán  
Csak csillogó fények; s hogy még is az  
Asszonyt becsalhatják a bűn fenék  
Nélküli mély mocsáriba — —!  
Lelkemre mondom, a nevelésnek egy  
Jó magja sem marad szívokbe meg,  
Mivel növésökor mindjárt hevítő  
Indulatoknak dögvészes szele  
Kifújja mind. Szegény, szegény; de szánni  
Méltó teremtmények! hisz ismerem  
Én gyöngeségeket; de hogy illy nagyon  
Ki legyen a romlandóságnak az  
Tételtve, nem hihettem még soha. — —  
Elöttem, esküszöm, szentebbek is  
Lesztek ti, mint egy jó fiúnak a  
Szülleitől maradt ereklje. A  
Leheltelem fogom mérsékleni,  
Nehogy törékeny erkölestök virágít  
Lelöklje. Asszony! Asszony! Asszony! — — És  
Ök ezt tudák! ezt ök is jól tudák!  
Még is vasas marokkal körmötének a pök-  
Hálóba. — Meg fogok tán nem sokára  
Nektek fizetni, jó név gyilkolój! —  
Egész szegény nemzetségem megölt  
Nevébe kívánok majd számadást.  
Oh, semmi sincsen olly gyalázatos,  
Mint visszaélni az asszonyi gyöngeséggel!  
Az alkotónak szentségébe rút  
Törés ez — és kigúnyolása, hogy  
A legesekélyebb férgecskének is  
Teremte ótalomfegyvert, s csupán  
Az asszonyok maradtak elfeledve.

Tiborc (a zugban térdre esik.)  
Uram, bocsásd meg, mert nem tudja, mit  
Beszél! Tudod, hogy ájtatos vala  
Mindig: ha tán asszonyt nem ismert volna, ugy  
Ó, angyal is leande földened!

## Nyolcadik jelenet.

Gertrud. Melinda. Elöbbiek.

Gertrud.

Itt van!

Bánk (elfásulva.)

Melinda!

Melinda.

Kösd be a fejem

Bánk! (Felkiáltva.) Gyermekem!

Gertrud.

Nagyur! add vissza azt

Anyjának —

Bánk.

Anyjának?

Melinda.

Hol van Soma?

Bánk.

Biztos helyen.

Melinda.

Megölted?

Gertrud.

Istenem!

Bánk (eliszonyodva.)

Hyénaszívet vélni egy atyában!?

(Hirtelen kimutat az ablakon.)

Látjátok ott azon öreget?

Gertrud.

Hah! (Elfordul.)

Melinda.

Bátyám! —

Bánk.

Tömlöcbe vettetik.

Melinda.

Kezénél a fiam —

Bánk.

Ott, ott. Az elhanyagló nap nem ad  
Olly tiszleltre méltó fényt maga  
Körül, minő ezen öregnek fehér  
Hajfürtein sugárzik. Oh, királyné,  
Tekints ki, kérlek! Nézd, mikép halad!  
Csak egy tekintetet! Így megy egy király,  
Ki elvetette a királyi pálcát,  
Mivel becsében nyomorultnak lelő. (Szemeit törli.)  
Mikhá! tekints föl, látod e vizet?!

Gertrud (boszus elkeseredéssel.)

Távozzatok! —

Bánk.

Jobbágyaid vagyunk.

(Meghajtván magát, indulnak.)

Gertrud (Bánkhoz.)

Maradj te!

Bánk (falhoz tántorodva.)

Vége! Vége már neki!

Tiborc! vezesd hát asszonyod. Soká  
Nem késem én is — úgy é jó királyném? —  
Menj, menj, Melinda, ezen becsületes  
Paraszttal, és ne szégyeneld magad —  
Ó Jáderánál egykor igen sokat  
Tett — menj csak! A nap elnyugtával az  
Örvendezők is elnyugodnak.

Melinda (érzéketlenül áll s mellén levő szalagját té-  
pegeti, végre földre veti.)

El-

Hervadnak a menyekzőben — kiholt az  
Atyaátok — oh Bánk, látlak é megint?

Bánk (szorulva.)

Megint.

Melinda.

Igen — megint! mély siromon,  
Tul a halál szép halvány angyala  
Meg fog mutatni megint.  
(Gertrudhoz fél eszelőküddéssel.)

Nevetsz, te kis  
Ártatlan? Oh vesd el koszorúdat! az  
Öröm csak egy pillantatnak szülöttje,  
S anyjával együtt meghal. Él! az isten  
Bocsássa meg, mit olly istentelen  
Cselekedtetek velem. Nem volt italtok  
Méreg; de elszáritá lelkemet. — —  
Bánk, jőj hamar!

Bánk (öleli.)

Köszöntsd helyettem ősi  
Váram — vezessen békével szerelmem!  
Siess, Tiborc!

Melinda (rebegeve tántorg kifelé.)

Bánk, jőj hamar! csak egy  
Két nyíllövésnyi — jőj hamar.

Tiborc (elvezetvén őt, égret tekint.)

Hamar! (El.)

Gertrud (szünet után.)

Bánk itt maradt?

Bánk.

Igen.

Gertrud.

A megsértetett, vagy a

Sértő? —

Bánk.

Igen, vagy nem, csak egyre megy.

Gertrud.

Adj számot —

Bánk.

Én? —

Gertrud.

Te, mint egy éjeli  
Tolvaj, jövel foglalatosságaidból  
Az udvarunkba vissza. Illik ez?

Bánk.

Nem.

Gertrud.

Te rangodat, sőt még enrangom is  
Bemecskolád — szólj, hát ez illik é? — —

Bánk.

Nem!

Gertrud.

Levente! egy ártatlanságot el-  
Zárván, gyalázatba kevertél — becsület  
É ez?

Bánk.

Nem. Oh, az én becsületed  
Melinda elbucszásával el-  
Bucszott; Mihálbánnal, és fiammal  
Elzárattott: ha még mi megmaradt,  
Ezernyi sok szegény között hazámban  
Felosztva van. — — Minek az is már?!

Gertrud (méltósággal.)

De türtesd

Magad! —

Bánk.

A becsületes kizoztatik,  
Megostoroztatik, kipörkölik  
Szemeit, s midőn minden kitelhető  
Csapást kiállt, akkor török kerékben:  
És így, ha későn is, megismeri,  
Hogy ugyan becsületesest kell játszani,  
De valóba lenni még is oktalanság.  
Minő dicső ellenben böcstelennék  
A sorsa, csak hogy tudja a közönség  
Jó véleményét meghódítani:  
Akkoron, azonkívül, hogy a becsület ál-  
Orcája mellett büntetetlen el-  
Követhet undokságokat, — vakon  
A hír legemberibbnek szenteli,  
Fő hivatalra lép; ottan rabol  
Mindent el a szegény bohóktal, a hol  
Akarja; minden emberek vele  
Ohajtnak egybeköttetésbe lenni;  
Gazdag, s hatalmas léte barátinak  
Lehet javokra; sőt a mennyet is  
Gyakorta úgy megnyerheti  
Részére, gazdagságából kitellő  
Több áldozattal, hogy sokkal becsesb  
Lesz még előtte, mint azon szegény  
Becsületes, ki semmit nem tud adni.

Gertrud.

Istentelen! távozz!

Bánk (közelebb lép.)

Nem. Avagy azt

Hiszed, hogy nem maradtam volna itt  
Parancsolásod nélkül? meglehet — (Magában.)  
Tán nem maradtam volna még is itt! — (Hangosan.)  
Nagyasszonyom! Melinda helyett köszönni kell!

Gertrud.

Jobbágy!

Bánk.

Nem úgy van, asszonyom! — Én urad  
S birád vagyok; míg a király oda  
Leszen, királyod is vagyok —

Gertrud (csöngetyűhez akar nyulni.)

Bánk (elkapja és zsebébe rejti.)

Gertrud.

Udvar —

Bánk (kardját félig kirántva.)

Egy

Szót! Ül le! Hasztalan kiáltsz te most,  
Mert nem szabad bejönni senkinek  
Ezt úgy parancsolá Bánk bán, Magyar-  
Ország királya.

Gertrud.

Bánk!

Bánk.

Bejártam az  
Országot, és mindenfelé csak az  
Elbúsulást találtam. Udvarod  
Átkozza minden, és hazádfit —  
Szerette jó királyunk, Endre! hogy

Fogod találni népedet? Te a  
Lengyel hazát foglald el, s a magyart  
Vesztet helyette most! — Midőn ti leg-  
Először, asszonyom, hazánkba jöttetek,  
A békeségnek édes istene  
Pannóniára monda vészhozó  
Nagy átkot, és a romlás angyala  
Dörögte rá az áment.

Gertrud.

Ember! azt  
Mondom, ne törj túl a korlátidon!

Bánk.

Egy szájjal, egy lélekkel azt kiáltá  
Minden magyar hozzám: „Ez egynehány  
Keserves esztendők alatt magyar  
Törvényeink magyar hazánkon ugy  
Fityegnek, a miképen egy pelengér  
Oszlopra állítottan mocskos tettinek  
Táblája”. —

Gertrud.

Oh hazug! miért nem ugy szól  
A hír tehát?

Bánk.

A hír csak esztelen  
Kongás — ha a hordó üres, leginkább  
Kong; még is — a hír a királyi szék  
Fő belje; ennek oltárára kész a  
Magyar lerakni mindenét: való,  
Hogy azt is a dicső udvarnokid  
Emészti el; de hangzik is az ország  
Négy része, megdicsértetésitől  
A bőkezű adakozónak —

Gertrud (elbámulva.)

Talán ugy? —

Bánk.

Vak voltam én is udvarodba; de  
Már látok. Egykor egy öreg paraszt  
Akadt előmbe — szárazon évé  
A megpenészedett kenyért. — Igaz s hív  
Szolgája volt hazánknak — mondja — negyven  
Esztendeig; de nyugalomra ment.  
Miért? Helyet kellett csinálnia  
Hazádfiának — (Összecsapja kezeit.)  
Istenem! Istenem!

Egy tiszteletre méltó ősz kezébe, negyven  
Esztendeig tett jó szolgálatért,  
Szár az kenyért nyújtasz, magyar hazám? —  
Türt a szegény. — Végtere egy követ  
Hírül hozá, hogy itt miki esnek. Ál-  
Köntösbe visszajöttem, és találtam —  
(Fájdalmasan.)

Oh többet is, mintsem reménylhetek! (Szünet.)  
Azt, büszke lélek, föl nem érted észszel,  
Hogy gyermekem miért adám amaz  
Öregnek? Asszonyom! ha útam innen  
Hóhér kezébe vinne engemet? — —

Gertrud (elsárgulva az asztalra támaszkodik.)

Bánk.

Ugyan ne gondoskodjék egy eszes  
Atya, gyermekéről? —

Gertrud (székébe rogyik.)

Bánk! mit akarsz velem?

Bánk.

Te engemet magadhoz hivatal  
Szikrát okádó vérem éktelen  
Dühében. Itt előszobádba láttam  
Mikhált gyalázatján keserigeni —  
Oh, egy tekintet, mely az ördögöt  
Magát is arra birta volna, hogy  
Egy megszorult szentet segíteni  
Siessen. Így — odadtam a fiam; mert  
Tudom, hogy ő előbb saját kezével  
Megfojtja kedves hűga gyermekét,  
Mintsem hogy azt csak tőle elvegyék. — —

Gertrud.

Itt is talán hibáztam még?

Bánk.

Neked

Csak egy szavadba kerülne, még is a hit-  
Szegést előbbvalónak gondolád —  
Neked csak egy kicsiny reményt vala  
Szükség hazudnod — egy csekély ígéret  
A zendülést elnyomhatná; de az  
Erőszakos rimánykodás szokatlan  
Nálad. Te hűveidnek a porig  
Alázatosságokat véled, kik ugy  
Mosolyganak, mikép parancsolod:  
Nem látod azt, hogy többnyire a saját  
Hasznokra egy kalitkát építettek  
Ők büszkeségeden, hízkeléssel,  
Hol elveszesz —

Gertrud.

Ha ugy találna lenni!

Bánk.

Azt, képzeléd, hogy isten vagy, mivel  
Letérdepeltek hűveid, midőn  
A láncokat read rakták? Magyar  
Nem volt neked soha embered, mivel  
Hallatlan Endrének idejéig az még,  
Hogy a teremőjét kivéve, más előtt  
Is térdre essék egy magyar.

Gertrud.

Ha a

Királynak a hitvesse nem nyer is  
Alattvalójától becsületes maga-  
Viseletet — add meg azt, leventá, az  
Asszony személyinek!

Bánk.

A ki érdemetlen,

Hogy a szerette jó királyom áldott  
Szívét kezében tartja; a ki lábat  
Ad a bujálkodónak, és tovább  
Az áldozatra így tekint le — ő,  
Holott nem érlemes, hogy a saru-  
Szíját megoldja; mert kenőcsli testét  
Lelkét — —

Gertrud (megsértetett büszkesége legnagyobb dühével  
felugrik.)

Gonosz hazug! ki tette azt? —

Légy átkozott Melindáddal! Legyen  
Örökre átkozott azon kölyök, kit  
Gyalázatoma szült Meránia!

Bánk.

Melinda jó nevét te hagyta az

Udvar gonosz nyelvére tenni: légy most Isten, hited el velök, hogy Melinda Bánk bánra érdemes, úgy leterdelek, S imádlak, én, kit ők nevetnek.

Gertrud (keszerűen.)

Ugy? —

Csak hadd nevéssenek; hisz a hasonló Történet életünknek azon szokott, És kedves izetlenkedéséhez

Tartozhatik, melly megneveltető —

Már ugy születettünk, mint a szegény

Emberbarátink kárán tapsolók:

Hiszen ha hét az utcán hétszer el-

Esett, azon szintannyiszor kacagjuk Magunkat el — (komoran néz Bánkra,)

s a szánás akkoron

Jő csak, midőn látjuk, hogy egyike

Többé felállni nem tud.

Bánk.

Szörnyeteg! kész Lennél te is kacagni? —

Gertrud (kiált.)

Emberek!

### Kilencedik jelenet.

Otto. Előbbiek.

Otto (az oldalszobából jő.)

Néném! az istenért! (Megijedve.) Bánk bán! (Visszaszalad s becsapja maga után az ajtót.)

Bánk (hasztalan ügyekezvén a bezárt ajtón utána rontani.)

Kölyök! Hah!

Hogy e dühösség, melly a testemet

Emésztí, százezer mértékbe fussa

El lelkedet! hogy a kin, a maga

Egész valóságában csak csekélység

Legyen tulajdon kinaidra nézve! —

Az ételednél undorodásba jőj,

És fergesedjék az italod — gyötörjön

Éhséged annyira, hogy sirbul a

Halottakat kívánd kirágni! El-

Csufittatott árnyékom mindenütt

Kövessen, és véressen álljon ott,

A hol lefekszel, ott a hol fölébredsz!

Örökre átkozott légy, átkozott!

És átkozott a hely, mellyben születél!

Gertrud (Otto megjelenésekor undorodva rogyott székebe, majd az ablakhoz szalad; végre használni akarván az alkalmat, el akar sietni; de Bánk utolsó szavára, mint egy tigris, neki dühödvé, tört kap, és Bánkba akarja ütni.)

Hítvány, ne bánts hazámat!

Bánk.

Én? — Kerítő!

(Megfordulván kitekeri kezéből a gyilkot.)

Gertrud (sikoltva fut az asztalig.)

Bánk (utóléri s agyon szurja.)

Sziszegj — sziszegj, kigyó! te itt maradtál.

Gertrud (derogyl.)

Ah!

Bánk (merőn áll, reszketve egyenesíti ki újait — a tör kicsik kezéből, mellynek zördülésére felijed.)

Vége! Volt, nincs; de ne tapsolj hazám — Mert — reszket a boszúálló —

Kívül (zörgés s több kiáltás.)

Hamar!

Bánk (megijedve néz az ablak felé.)

Örvendj böcsületem! lemosta moeszkod

A vérkeresztség — oh Melinda! — Ki!

Ki! A tető mindjárt reám szakad. (Eltántorg.)

Gertrud (fől akar emelkedni.)

Meghalni — nem királyi széken — ah! —

### Tizedik jelenet.

Gertrud. Myska bán.

Myska (még kívül kiált.)

Mentsd meg magad, királyné! Pártütés!

Ezt mondta a haldokló. (Bejő.) Istenem!

Késő!

Gertrud.

Nem érdemeltem — Gyermekek —

Hol vannak a gyermekeim? — Még ne is

Láthassam őket? — Endre — Gyermekek —

Myska (kezzei közé szorított süvegét ég felé emelvén.)

Uram teremtőm! hallatlan Magyar-Országban ily eset!

Gertrud.

Otto! (Kívül láрма; verekedés.)

Myska.

Zendülés!

### Tizenegyedik jelenet.

Otto. Előbbiek.

Otto (berohan.)

Gertrúdod — ótalmazz, megölnek! Oh jaj! (Ordítva rogyik mellé, midőn meglátja.)

Gertrúdod! —

Gertrud (elfordított arcát földhez nyomja.)

Otto! Otto! — Gyilkosom!

Myska.

Otto? —

Otto.

Nem az! nem az!

Myska.

Oh, nagy királyné!

Igy kell kimulnod — ?

Gertrud.

Igy — ártatlanul — (Meghal.)

Petur bán (kívül.)

(Az egész nemet kiirtsátok!)

Myska.

Mit? az

Egész nemet? Hol vannak a király-

Piak? — Velem légy istenem! segíts! —

Azoknak élni kell! — Megmentenem —



Meg kell, kik egykor még királyai  
Lesznek, fiamnak, unokáimnak is! (Elsiet.)

Otto.

Vigy el magaddal! Gertrud! Biberach!

Mért nem követtetek? —

(El akar menni; de szembe jönnek.)

### Tizenkettedik jelenet.

*Petur. Simon. Békétlenek. Otto.*

Petur.

Megállj —!

Otto (visszaszalad, s Gertrudra borul.)

Segíts!

Simon.

Én nem megyek tovább! Hol van Melinda?

Petur (dühösen Gertrudra néz.)

Elég is. Itt hever már; s a dühös  
Tenger magát örömmel engedi  
Egy kis gödörbe elszorítani,  
Csak ottan is zuzhassa a hajókat.  
(Ottot megragadván felrántja, s egy békétlenhez lódítja.)

Föl, innen, ördög! úgy is számtalanszor  
Térdeple sirva itt az emberi  
Szeretet; de senki nem nyitott neki  
Ajtót. — Keresztyének valának ők,  
Kik csak tanúságul szemlétek az  
Imádatott keresztre — látni, hogy  
Ők is mikép feszegethessék az embert,  
Először elrabolván mindenét.

(Kivül kürtölés, lármá.)

Simon.

Mi az?

Solommester (kivül.)

Ti csillapítsátok!

Otto (kiáltva.)

Szabadság!

Petur.

Kinokra hureoljátok!

Otto (kétségbeesve, midőn vinni akarják.)

Oh, hogy olly

Irtóztató legyen majd sorsotok  
Egykor — legyen bár akkor a mikor —  
Hogy a meráni csontokat siratva  
A földből is kaparjátok ki, s mint  
Megannyi szent ereklyét légyetek  
Imádni kénytelenek — s hogy minden el-  
Szánt törekedétek önvédelmetekre  
Olyan sikertelen legyen s maradjon,  
Mint kinozásom után esenkedétek.

(A Bánk által elejtett tört felkapja s magába akarja ütni.)

Petur (elkapván azt tőle, kitekint.)

Vágjátok össze! — A királyi nép!

### Tizenharmadik jelenet.

*Solom. Előbbiek.*

Solom (katonákkal rohan be.)

Alattomos királyi gyilkosok! (Viaszkodás.)

Petur.

Hazudsz, hazudsz, istentelen gyerek!  
Soha nem alattomos a magyar

Otto.

Szabadság!

Gertrúdom engedj meg — hisz elűz Magyar-  
Ország. (Elszalad.)

Petur (kivágván magát, kiált társainak.)  
Kövessetek!

Solom (dühösen utána fut, kiáltván a katonáknak.)  
Kövessetek!!

## Ötödik felvonás.

(Nagy királyi palota, mellyből hátul középen nagy bolt-  
hajtás más terembe vezet, mell eleintén földig érő fe-  
kete kárpittal van fődve.)

### Első jelenet.

*Udvaronc. Nép. Utóbb a király. Zászlósok. Izidó-  
ra. Asszonyok. (Mind gyászban.)*

Udvaronc.

A népet immár tartóztatni nem  
Lehet a halott-nézéstül. A király, azt  
Mondják, hogy a lovárul is lefordult —  
De sérelem nélkül még is. Egyéb-  
Iránt, barátim, a vén Myska bán  
Legtöbbre ment; mert elayeré Zalában  
Zelegelh jószágot, fiastul együtt.  
Hm, mintha más szintegy megmenteni,  
Nem tudta volna a királyfiakat.

(Kivül lassu zúgás hallik: „A király! a király!“ A  
boltajtás kárpitjai kétféle nyílnak, mellyeket végig két  
udvaronc tart. Látszik, mikép Gertrud királyi pompával,  
nagy ravatalon koporsóban fekszik. Mellette az epekedő  
Izidóra a királyfiakkal. A ravatalon állván, egy ideig  
csöndes megnyugvással a sorsban, összekulcsolva kezét,  
néz a halottra.)

Udvaronc (lassan a többihez.)

Szánom szegény királyunkat —

Király (meghallja; nehéz sohajjal hidegségre erőtetni  
magát; lejö a lépcsőkön, gyermekeit utána indulni ész-  
revevén, szivrehatólag üleli egybe mind a hármat.)

Izidóra.

Csak azt

Tudnám, ki volt azon gonosztévő! Oh,  
Mert kész lehetnék e fájdalomban  
Öngyilkosommá lenni! — Ah, való,  
Hogy a királyné kedves nem vala;  
De ezt ugyan még is nem érdemelte!

Király (ki ez alatt gyermekeit magától elhárítván,  
azok Izidórához visszamentek, most elfogódva kijő előre.  
Néhány zászlós követi.)

Udvaroncok (magok közt.)

Sír a király.

Király (hirtelen közükbe tekint.)

Ki mondta azt? — Nem ugy van.

Csak víz — (Tenyerével eltakarja.)

Udvaronc (tartózkodva közelit hozzá.)  
Királyom, mért takartad el?

Király.

Mert nem szabad.

Udvaronc.

— Dehogyanem.

Király.

Én király

Vagyok.

Udvaronc.

De ember is —

Király.

Érzem. — A királynak

Kell látni minden könnyeket: magának  
Könyezni nem szabad.

Udvaronc.

Ne kellne bár!

Király.

Ó isten. Istenit kívánva néz

Reája minden. Épen akkor sirhat a

Szegény, midőn királya; s a király

Nem látja azt meg a könyük miatt. — —

Gertrúdom! így kellett téged találnom!

(Székbe vánszorg s lebököl.)

### Második jelenet.

*Solom. Előbbieik.*

Solom (mélyen meghajolván, véres kardot tesz a király lábaihoz.)

Engesztelődjél sorsoddal, királyom!

Elérte bosszuálló fegyvered

Karom által a gyilkost —

Király.

Ifjú vitéz!

Izidóra (égre vetett szemekkel.)

Oh, nyujts borostyánt bosszulónk fejére!

Solom.

Királyom azt parancsolá: siessek

Előre, mint győzdelmes érkezése hir-

Mondója. Tűzben, s vérben lettem itt

Mindent. Atyám is a királyfiakkal

Futott előmbé: alig kiülhettem el

Egy biztos ember által őket. Az

Apám kiáltá vissza még: „Megölték

Nagyasszonyunkat, és ártatlanul.“ —

Tüstént rohantam fel, s a gyilkos Otton Hercegre mondta épen a halált.

Király.

Ottó! tehát még ő is?

Solom.

Elfutott;

De nem tudom hová. A zendítők

Kitörték. Én nyomukban voltam a

Legényeimmel, és körül verék egy

Házat — meg is jutalmazám: azon

Vason Petur bán vére gőzölög.

Király.

Petur?

Udvaroncok (lassu zúgással viszonzózzák:), „Petur!“

Solom.

Királynénk asztalán ezen

Levelet találtam, hogy jövék.

Király (mohón elkapja a levelet, de halkán adja azt egyik zászlósnak.)

Zászlós (olvassa.)

„Glogonca:

1213 kilencedik hava 20kán, mint sz. Lestár napján.

„Áldás, s szerencse néked, nagy királyné!

Országod alsó részei nem sokára

Inkább mutatnak egy kovácsmühelyt,

Hol vízre lesz csak szükség a tüzet

Öntözni, mellyben most a kardokat

Edzik. Nagyasszonyom! vegyen kegyelmed

Kormányozásban más szabásokat —

Itt pártütéstől félhetünk. — Igaz

Ember tanácsol — Pontio di Cruce.

Templomvitézitek nagymestere,

S jóvoltotokból itt az illirok

Között királyi helytartótok.“

Király.

Ugy van!

Zászlós.

Mi van úgy, királyom?

Király.

Ó hibás; hiszen

Másképp nem ölte volna meg magyar.

Solom.

Az istenemre, a kit imádok, ősz

Atyám fejére esküszöm — magyarrul

El nem hiszem; mert az előbb a világ

Láttára tenné, mint alattomosan.

Király.

Remény! remény! becsületes hazug,

Melly egy ígéretet sem teljesít,

És végre gúnyolódva hagysz el ott,

A hol csak egy két könnyet tudhatunk

Hullatni éktelen kárunkon. —

Solom.

Engedj!

(Elsiet s bevezeti Simon bánt.)

### Harmadik jelenet.

*Simon bán. Előbbieik.*

Solom.

Ez itt az összeesküettek közül

Egy. — Lásd, mit tévő lesz. (Hátra áll.)

Király.

Háládatlan!

Simon (kard nélkül, szomoruan.)

De hátha még is —

Király.

Látod ott!

Simon (megilletődve néz a halottra, azután fejével int.)  
Igen.

Király.

Minden tökéletességgel ruházta  
Fel őt az ég s természet — benne [csak.]  
A halhatatlanság nem volt meg: itt  
Kétségbe lévén, azt irigyelétek.

Simon.

Mi? Uram, király!

Zászlós.

Petur.

Simon.

Petur? Esküszöm,

Hogy nem Petur bán ölte meg a királynét.

Zászlós.

Pártos!

Simon.

Talán az sem vagyok —

Zászlós.

Miért

Vagy elfogatva?

Simon.

Az való; de én

Csak a folyó szerint usztam. Petur bán  
Gyűlölte a királynét, s még is: a  
Midón öreg bátyám rimánykodék,  
Hogy várakozzanak csak addig, a míg  
Ő a királynével beszélene —  
Megtette még azt is Petur; de egy  
Kevés időre Mikhált láttuk a  
Tömlöcbe kísértetni — melyre az  
Egész gyüleket összehaborodva  
Rontott ki, s megszabadítá.

Király.

S a királynét?

Simon.

Már halva leltük —

Király.

És Ottó?

Simon.

Petur bán

Halált kiálta gonosz fejére. Ez  
Ifjú vitéz betört ránk akkor, és meg-  
Mentette. — Majd Peturtól elszakadtam. —  
Mentemben egy fődél alatt nyögést  
Hallottam: épen az volt ez, kihez  
Nagyasszonyunk — mint e polgár maga  
Vallá ki — hét ezer márk aranyat adott  
Ki bérbe. Otto azt erőszakosan  
Ragadta tőle el; magát pedig  
Halált hozott sebbel jutalmazá.

Király.

Gertrúdom! — Otto! —

Simon.

Hogy Peturt veszély

Közt lenni hallám, védelmére mentem;  
És e vitéz ifjú ott elfogott — —

Király.

Háládatlanok! Ne szóljatok!  
Miért akartok már megfosztani  
A holtakérti bánatomtól is? —  
Vigyétek el!

### Negyedik jelenet.

Mikhál bán. Soma. Előbbiek.

Mikhál (a kis Somával jó.)

Király — — Uram — —

Király.

Te is?

Mikhál.

A jó nevében összerontatott  
Ősz én vagyok. Hogy ezt meg kelle érnem! —  
Ha egykor ősz hajad leszen, fogod  
Érezni, hogy minő keserves annak  
Bemockolása. — A mohádk el-  
Vették szerencsém, nyúgalmam, fiam —  
Azt gondolám, hogy mindenem: nem! én  
Még nem valék szegény. Gertrúdom azzá  
Tett.

Király.

Mit beszélsz?

Mikhál.

Késő vénség fehérlik  
Fejemen — moesok nem volt rajtam soha  
Más, mint kiontott vére a haza,  
És szent igazság ellenségének:  
Most mint közönséges tolvaj vitettem  
Tömlöcbe, és a külső nemzetet  
A nélkül is megúttál nép szeméttel  
Dobála; és ezt Gertrúdom tévé,  
Mert nem akarám testvéremet megölni.

Simon.

Érettem ennyit —

Mikhál (elragadtatva.)

Fiamért annyit! oh

Simon, hogyan feledhetném el azt? (Öleli.)

Király (magában küzdve.)

Utálatos beszédek! lopjátok  
Csak a szememből minden könnyeket  
Ki, mellyek oly édesen törlik a  
Fájdalmamat szívemből el. Miért.  
Kell félelemnek a bánat helyére  
Férkezni? Meg volnék rabolva? meg? —  
Oh félre, félre! a nyájás halott,  
Melly fekszik oly vig ábrázattal ott,  
Nem törhető ki azon véd támaszot,  
Mellyhez királya úgy ragaszkodott.  
Vigyétek el! Vigyétek el! Hazudnak! —

Mikhál.

Igen! megyünk. — Állandóság, öcsém,  
Nincs e világon. Átok fekszik a  
Bojótí Mortundorf fajon! — Minek-  
Előtte mennénk: király, ne ez.  
(Somát elébe vezet.)

Melinda gyermeke. Atyja adá ide;  
Csak Endre az, kinek kezére bízni  
Bátorkodom. (Megöleli a gyermeket.)

Ha az anyád kérdezi,  
Hogy hol vagyon Mikhál? mond meg, hogy ő  
Simonnal elment számkivetésbe. Élj!

(Menni akarnak.)

## Ötödik jelenet.

Bánk bán. Előbbiek.

Bánk (egész elszánással.)

Hová? (Meglátván Somát, a király mellől elkapja.)  
Szerencsétlen, mi vitt ide?

Udvaronc (félre.)

Bánk!

Bánk.

Gyermekek, szerette gyermekek!

(Körül néz.)

Mi bennem ilyen bámulásra méltó?  
Zavart eszem? nem. Borzadó hajam?  
Király! Magyarság! Jól emlékezem,  
Hogy atyja vétke végett egykor a  
Kis Béla elvesztette két szemét —Mikhál (hirtelen magához kapván Somát, mindkét  
kezével elébe szorítja.)

Gyermek! (Mind zúgnak.)

Bánk.

Király! Gertrúdodnak koporsó-  
Aljára vágom a hatalom jelét —

(Nyakláncát oda veti.)

Ott van. Vöröslík is még vére rajta. (Nagy zúgás.)

Izidóra (boszut szomjazása elalutott reményivel a testre hanyatlik.)

Oh!

Király (elfödött ábrázattal az asztalra borul, s onnan  
mehéző sohajjal székébe sikauldik.)

Bánk.

Vége. —! —

Mikhál.

Meg van a bojóti faj  
Átkozva — eltört végső fámasza!

Bánk.

Szükségtelen beszélni tetteit:  
Főlért az égre a sanyargatott  
Nép jajgatása, s el kellett neki  
Akár mikép is esni, hogy hazánk  
Ne haljon el polgári háborúban.

Király.

Polgári háborúban —

Bánk.

Zendülés

Lappanga mindenütt, s csak ő vala  
A gyűlöletnek tárgya: a legelső  
Magyar, ki hazáját kedveli,  
Megtette volna rajta áldozatját.

Király.

Magyar?

Bánk.

Vagy azt hiszed, hogy az engedi,  
Mint egy kifestett kép, magát néhány  
Szoros vouás közé szorítani? —  
Nagy volt azon hatalom, mellyet kezembe  
Tettél le. Itt dörgött markomban egy  
Ország fölébe mért mennykőcsomó;  
S még is kezét csókoltam volna a  
Gyilkosnak, a ki véretem megölte,Csak azért, mivel hogy gyűrűjére egy  
Rangbéli cimér volt fölmetszve? —

Király.

Gyilkos?

Bánk.

Az. Több. Ha tiszser, harminszor megölt,  
Ha kincsemet rabolta el, ha széllyel-  
Szaggatta gyermekimet, feleségemet —  
Még tán megengedhettem volna; de  
Ő jó nevét öle meg nemzetemnek  
Rút öcsese által, s a feláldozott  
Beesületet küzte udvarából.

Király.

Hallgass! (Magában küzdve.)

Ez a győzelmi pompa, melly  
Galicziából jöttömet fogadja?

Reszketni kell Endrénének hitvese

Holt teste mellett önmagyarjító!

Gertrúdom, ennyit érdemeltem én,

Hogy győzedelmes jöttöm ünnepén

Romlásodat könyeznem sem lehet! — —

(Hangosan.)

Vigyétek el, míg el nem érkezik

Birája!

Bánk.

Az te nem lehetsz, szerette

Királyom! Árpád és Bor vére közt

Folyó dologban bíró csak Magyar-

Ország lehet. Jobban be van neved

Mocskolva, mint enyém. (Kimutat az ablakon.)

Nézd azt, amott

Hurcollatik Petur bán és egész

Háznépe lófarkon. S azt kurjogatják,

Hogy: éljen a király!

Király (az ablakhoz akar, de véletlen Solomon a-  
kadt meg szeméi.)

Solom.

Uram király!

Ezt, istenemre mondom, nem tevém. (Elsiet.)

Bánk.

Azok tévők ezt, a kiket te külső

Földekről országodba csodítél.

Mint pártosok feje, és nagyasszonyunk

Gyilkossa úgy ölettetett le, és

Midőn alig mozogva ott hevert,

Házára törték ismét, és nevedben

A gyilkolásért e boszút veszik:

Holott csak én öltem meg a királynét!

Király (maga elébe néz.)

Még azt akarják, hogy kivessem itt

A kedvesért mély fájdalommat

Szivemből, és egy pártosan kesergjek! —

Bánk.

Midőn te bátyád, Elmerik király,

Ellen kikelvén. Kheenevárban el-

Zárattatál; jut é eszedbe még,

Mit szenvedett ő érted? és ezen

Egész az örülésig téged kedvelő

Ember hideg gyanúból vesztél el

Irtóztatólag éltél, s háza népét!

Pedig én, csak én öltem meg a királynét!

S o l o m (visszajő.)

Késő! kiszenvedett már — gyermekit.  
Kérdezte. Egy átkot nyögött ki még  
Nagyasszonyunkra, és az alattomos  
Gyilkosra; téged áldott csak királyom,  
És a hazát — többé nem hallhatá  
Szavunkat és — lelkét kiadta ott.

Király.

Tépjétek el csak mind mellőlem azt,  
A mellyhez a sors édesen ragaszt —  
Tépjétek! én is embernek születtem.

B á n k.

Petur engem átkozott alattomos  
Gyilkosnak —

M i k h á l.

És a nagyasszonyt.

S i m o n (magában, sohajtva.)

Petur! —

Király.

Nincs senki a jelenlevő levették  
Közül, ki e szennyet nagyasszonyán  
Nem undorodnék hagyni? Senki sincs?

M i n d (gondolkozva szegzik le szemöket.)

B á n k.

Petur engem átkozott alattomos  
Gyilkosnak — ám de őt is átkozá!

Király.

Nincs senki a jelenlevő levették  
Közül, midőn, Árpád s Bor vére közt  
Folyó dologban bíró csak Magyar-  
Ország lehet? Hiszen ugy szerettek  
Titeket szüntelen, mint szintén magam.  
Minden javam tincetek engedém,  
Királyi székeim koldussá tevém —  
Azt hittem: a jobbágnak csak legyen;  
Ugy addig a király se lesz szegény!  
Szegény, szegény király! be megcsalatozál!

(Könyús szemekkel elfordul.)

I z i d ó r a (sirva fakad s kitakarja Gertrudot.)

Nézzétek e halottnak arculatját:  
Hol itten egy hamis vonás? hol itten  
A gyáva lélekismeret nyoma?  
Ezen szelid arcával hagyja el  
Az összebékült ellenségeket  
A békitő vitéz, — ezen mosolygó  
Vidám ajakkal hagyja a zarándok  
El jóltevőit, és ezen vonással  
Megy vissza egy eltévelyettnak a  
Vezére kedves kunyhójába. — S egy  
Se volna?

Király (magában.)

Nincs, egy sincs! Jobban remeg  
Előtte minden, mint előttem. Endre!  
Te gyöngö Endre! (Kardot kap föl.)

Magyarok! második

Endrét tehát lássátok víni meg  
Holt hitvesének jó nevére. (Bánkhoz.) > Állj ki!

B á n k.

Királyom! én veled nem harcolok!  
Szent vagy te én előttem — istenem,  
S hazám után a legszentebb.  
(Kardját leoldván, elébe teszi.)  
Megölhetsz.

S o l o m (tisztellel előlép.)

Tehát velem!

Király.

Fiam!

I z i d ó r a.

Segítsd vitézedet,  
Elköltözött! —

B á n k (merően nézi.)

Kedves fiú! miért  
Akarod fejed bezúzni egy gonosz  
Asszony miatt? Szánd e tüzet hazánknak.  
Kétségbe kellene esnem, hogy ha egy  
Meráni asszonyért hasítanék  
Illyen nemes szívet ketté. Eredj! —

S o l o m.

„Ártatlan“, ezt nyögé utolszor az  
Elhunyt szerencsétlen: hallotta ezt ősz  
Atyám — az ő szavára megvívok.  
Jerünk!

B á n k.

Jerünk, szegény buzgólkodó!  
(Kiindulnak.)

## Hatodik jelenet.

M y s k a b á n. Előbbiek.

M y s k a (sietve jő.)

Fiam, hová?

— S o l o m.

Megvíni a nagyurral  
Nagyasszonyunk halálaért.

M y s k a.

Megállj!

Az orozva gyilkoló hát ő?

B á n k.

— Orozva?!

M y s k a.

Igen; mivel hogy a nagyasszonyunk  
Ártatlan.

Király.

Az?!

M y s k a.

Semmit nem is tudott

Ottónak izellenkedésiről.  
Mehittje Biberach, ki a saját  
Házamba halt meg, azt vallotta. Ő  
Hürgése közt tévé az újait  
Keresztre, és lelkét kiadta e

Végszóval: „Esküszöm, hogy a királyné Ártatlan! Ó mindent tudott — bizony Mindent tudott! az ördög is igazat Mondana halála óráján, bizonynal.

Solom.

Ugy hát megátkozott legyen, ki a nemes Kardot bemártja egy alattomos Gyilkosnak a vérébe — (Félre veti.)

Király.

Oh igaz!

Ártatlan ő! ártatlan áldozat! — Mindent bocsáss meg, vérző szív, csak ezt Ne hagyj magadtul elrabolni.

Zászlós.

Örök!

Vigyétek el fiával együtt!

Mikhal.

Fiát is? ezt bocsátai nem fogom. Király! Király! ne hagyj el e szegény Árvát; vagy a minő igaz, vagy isten Van, mintsem ő az ősi szokásnak áldozatja Legyen — hüvelykemet nyomom fejé- Lányába inkább —

Király.

Nem — nem áldozott Le szennyel a nap szent koronám fölött. Ártatlan ő! Király, férj és atya!

Mikhal.

Legy atya hát e gyermeknek, király! — Magyarok! velem jó számkivételbe, és Öcsémmel, e szegény kicsiny — mindenét Itt hagyja nektek, csak az egy életért Rimánkodik.

Király.

Nem a tiéd —

Mikhal.

Enyim;

Melinda, s atya bizta rám: nem is Adom ki senkinek. Tűz, víz, veszély, És gyilkosok közt is karomon viszem, És rongyokat, s kenyért fogok neki Koldulni. Ez szegény nem vétkezett, mint Az atya, — ezt fogom kiáltani — Magyarok! nem ölte ez meg a királynét, Nem pártütő ez, mint atya: oh, Engedjete csak egy arasznyi helyt Ez árva gyermeknek, hová fejét Hajthassa — (Zokog.) Kérlek! adakozatok Ezen kis vértanúnak. — Oh!

Király (mély gondolkodás után halkan szól.)

Vigyétek

Csak félre egy kissé —

Bánk (ki mindedig oszlop gyanánt állott, földre szegzett szemekkel; most hirtelen felkapja kardját.)

Ki? Mit?

Zászlós.

Hah! Kardot

Emelt —

Udvaroncok.

Királyi gyilkos! el vele!

(Hirtelen messziről pásztori síp hallatszik — mind közelebb közelebb. Álmélkodás.)

Bánk (karja elcsuklik, kardra támaszkodik, de az is végre kisikamlk alóla, s földre esik, mellynek zördülésére, mintegy álombul ébred föl.)

Mikhal! Simon!

Simon (ki, földre szőgezve szeméit, csak hallgatja.)

Melinda éneke.

Bánk (fájdalommal.)

Melinda! — Sirján ezt fujassam, így Enyelge sokszor. Oh, Melinda! eltűnt — A szép idő — te fújadsz siromon.

Király.

Gertrúdomé! (Mintegy magát elfeledve siet a holttest felé; de szemébe akad Tiborc.)

Hetedik jelenet.

Tiborc. Előbbiek.

Tiborc (ki kevéssel előbb jött, szünetbe huzza magát.)

Király.

Ki vagy?

Bánk (oda tekint.)

Jaj! ismered te?

Nem ismerem — nem ismerem.

Tiborc (csak ott marad.)

Tiborc.

Bánk.

Nem igaz. Tiborc ez nem lehet. Tiborcnak Beesületesb s nyílt volt kekintete. Hol van Melinda?

Mikhal, Simon (megrémülve.)

Melinda?

Tiborc (kucsuját rájga.)

Hol?

Bánk.

Hová

Tevéd? Ki ott az, a kit erre hoznak Olly lassan! (Merőn néz ki az ablakon.)

Oh, hogy egy zivatar le nem Csavarja szemfödélét arcáról! Éktelen Lakója a pokolnak, mit gyötörsz?

Tiborc.

Ha kénytelen —

Bánk.

Mit? Ugy? — Te sirsz? Na hála

Istennek, a míg sírnak az ördögök,  
Addig talán az emberiség örülhet!

(Távozni akar. Néhány jobbágy összekötött botokon hoz egy betakart halottat, és a szín hátulja közepén leteszik. Bánk visszarezen. s a parasztokat mint ismérteseket merőn nézi.)

Izidóra (nagy váraozással egy lépcsővel alább jó a ravatalról.)

Bánk (reszkető kézzel vonván le a szemfüdelet — nem hisz szemecinek, és elcsukló inain erősen akar megállni.)

Izidóra (öröm s fájdalom közt Gertrudra borúlni viszszaesiet.)

Melinda!

Bánk.

Oh, felelj te mindenütt  
Jelenlevő! ki tette ezt? (Lerogyik előtte.)

Mikhály, Simon.

Melinda!

(Oda futnak, és mögötte térdre esvén, ráborulnak.)

Király (ki az alatt visszament az asztalhoz.)  
Ki tette ezt?

Tiborc.

Azt kiabálták azok,  
Hogy „Éljen Otto — nénje bosszulója“!

Király.

Ottó!

Tiborc.

„Hogy a határon várja őket  
Ottó jutalmazással“.

Király.

Mindenütt

Ottó! az, a kit én olly anyyira  
Szeretni kénytelen valék — kiért  
Szintén alattivalóim gyűlölést  
Vontam magamra — Otto! átkozott!  
Örökre zárva lesz előttd az  
Országom!

Bánk.

Oh, hogy néked is csak egy  
Volt életed, te is hogy sebhető  
Valál! Hol a köny, a melly ennyi kárt  
Föl tudna olvasztani? Szaggassatok  
Homloktokon sebeket, s vért sirjatok;  
Letépetett az istennek remekje.  
(Somát, ki anyja fejénél térdel, magához vonja.)  
Gyermek! te is sírsz? — könnyű a te könnyed,  
Mint egy határtalanságban repülő  
Porszem: te kis szegény, hiszen nem is  
Tudod, mitől fosztottak meg — nem — oh!  
Melinda, serkenj föl; hisz ismered  
Te Bánkodat — nem ezt akartam én —  
Nem ezt! — siket ful — szem homályosúl —  
Hasadj ki sziv —

Simon.

Melinda! nincsen a  
Testvéreid számára egy nyögésed? —

Világot érő szép szemed behunytt —  
Melled hideg, mint a márvány — nem éleszt  
Többé föl egy jajszó sem tégedet?

Mikhály.

És még is ez még hátra volt! Ezért  
Kellett kifutni a hazánkbul? Ezt  
Még hátra hagyták a mohádik! —  
Miért hogy egy mennydörgés nem csapott  
Le jó fiam gödrébe, hisz a keservek  
Is édesebbek otthon a hazában!

Király.

Szólj!

Tiborc.

Rám parancsolt, hogy vigyem haza.  
Kevés idő mulván körülvevők Bánk  
Házát. Tüzet hánytak minden felé.  
Nagyur rokonjait lángok közélé  
Szórták — alig tudam szerette asszonyom  
Testét kimenteni. Még élt akkor egy  
Kissé — csak azt mondá: „Bánkomhoz“, és  
Én eltökélém, hogy hozzá viszem,  
Akár hol is legyen.

Bánk (szemei előtt kapkodva.)

Itt — itt — itt világ.

A könnyek eltakarják azt előlem.  
Nincs a teremtésben vesztes, csak én!  
Nincs árva más több, csak az én gyermekem!

Király (magában indulatoskodik.)

Nincs? — — Mostan érzi veszteségemet.  
Ő boldog ember, enyhülést szerzethet;  
Szabad folyáson uszhatik dühé:  
Hallgatni kell nekem — király vagyok.  
Fájdalminak lehetne istene;  
De ember is lehet ha tetszik: én  
Isten vagyok csak lenni kénytelen;  
Azonban emberré lennem tilos.  
Ti, a kik olly halványan állatok  
Körülttem — itt, ártatlanul megölt  
Szerette hitvesemnek teste mellett —  
Kérdez királyotok, hogy mit tegyen  
Most ő — ?

Izidóra.

Igazságot, az árván hagyott  
Királyfiak nevében.

Myska (halkan.)

Vannak olly  
Esetek, hol a kegyelem irtóztatóbb.

Bánk.

Az ég siket fájdalmimra —  
Végsemmiség az én ítéletem —  
Az isten engem büntetésre nem  
Tart érdemesnek — az angyal, melly jegyezte  
Botlásaimnak számát, illy következést  
Huzó legelső lépésemkor el-  
Rémült dicső helyén, és félre fordult —  
Könyüs tekintettel törölte ki  
Nevemet az élet könyvéből.

**Király.**

Csak egy  
Szót most — mulandó egy szót; és oda  
Ő visszahozhatatlanul! Megáll  
Egy szóra a természetnek folyása.  
Atyám! halálos ágyadon nyögéd  
Még gyermekid fülebe: „Legnagyobb  
Fájdalmatokban is királyi széktek  
Előtt jelenjék meg tekintetem,  
És intsen emberi uralkodásra.“

(Nyájasan visszafordul; de Gertrud látásán fellobban, mi-  
dön Izidóra a lépcsőken félig lejtött, mintegy könyö-  
rögve a királyfiakkal.)

Ottan hever meggyilkolt hitvesem,  
És gyilkolója azon törvényeket  
Tapodta, mellyek édes tartományimat  
Zöldeltetik. Buzogj te meglopattatott  
Szív, árva gyermekid kiáltanak!  
Serkenj föl összerontatott igazság;  
De én elégtételt veszek. — Vigyétek!  
(Merőn néz maga elébe.)

**Tiborc** (csak egy lépéssel előbbre jő, s térdre esik,  
és rémülve kiált.)

Uram! beteg feleségem s éhező!  
Őt gyermekem kínos nyögése az  
Istennek irgalmaért fölmenő  
Végső fohászkodásodat ki fogja  
Zavarni a mennyekből, ha megölöd  
Most gyámjokat.

**S o l o m** (szánakodva Bánkra mutat.)

Nézd, uram, e csüggedést! — Király,  
A büntetés már ennek irgalom.

**Király** (semmire sem figyelmez.)

Nincs a teremtésben vesztes, csak ő —  
Nincs árva, ugymond, csak az ő gyermeke.  
Irtóztatón büntetted, istenem!  
Jól értelek; ki vetted a kezemből  
Pálcámat; — én imádlak! — Így magam  
Büntetni nem tudtam — (magában) nem mer-  
tem is — — (Hangosan.)  
Magyarok! előbb mintsem magyar hazánk —  
Előbb esett el méltán a királyné!

**I z i d ó r a** (a lépcsőn hagyja a királyfiakat, s Gertrudra  
borul.)

Gertrúd! a gyilkos szabad!

**M i k h á l.**

Szabad!

**B á n k** (alig érthetőleg.)

Engedd meg illendően eltemettetnem.

**S o l o m** (mély tisztelettel hajtja meg magát. Mindenek  
azt követik, s kardjaikat a király előtt lerakják.)

**Király.**

Magyarok! Igen jól ismerem — szeretnek,  
Enyimek! — Hogy illy nemes szivekkel egybe  
Férkezni nem tudtál, jó Gertrud!!

(Fel akar sietni a holthoz; de elébe akadván a lépcső-  
ken álló gyermekei, azokat átölelvé letérdel.)

**V é g e.**

## J e g y z e t e k.

1) Jelen dráma mind a budai, mind a pesti magyar színpadon olly nagy tetszéssel  
adatott, hogy gyűjteményemben közlése által kedves dolgot vélek tenni szives olvasóim előtt.

2) A kiadást változatlanul az 1821diki nyomtatás szerint eszközölém, csupán némely  
helyesírási eltéréseket módosítván.